

SEPTEMBRE · SEPTEMBER

	dim · zon · sun 18	18:00	Jam Session - Basile Rahola	p. 62
Saint Jazz	ven · vr · fri 23	20:00	Gaëtan Casteels Ozaïn Quartet	p. 10
	ven · vr · fri 23	21:30	Mikael Godée - Eve Beuvs Quartet	p. 11
	sam · zat · sat 24	20:00	« Hommage à Jean Demannez »	p. 12
	dim · zon · sun 25	18:00	Jam Session - Oscar Georges	p. 62
	mer · woe · wed 28	19:00	Launch evening: Ben Sluijs 4tet + Yôkai	p. 14
	jeu · don · thu 29	20:30	Season opening: Gratitude Trio	p. 16
	ven · vr · fri 30	20:30	Les Violons de Bruxelles - CD release	p. 18

OCTOBRE · OKTOBER · OCTOBER

	sam · zat · sat 01	18:00	Giuseppe Millaci & Vogue Trio - CD release	p. 22
	dim · zon · sun 02	18:00	Jam Session - Alexandre Hessabi	p. 62
	mar · din · tue 04	19:00	Conference: History of Jazz	p. 66
	mer · woe · wed 05	20:30	Maxime Blésin Quartet - CD release	p. 24
	jeu · don · thu 06	20:30	Jazz Station Big Band	p. 64
	ven · vr · fri 07	20:00	Swing Party: 'Take the 'E' Train'	p. 73
	sam · zat · sat 08	18:00	Gert-Jan Dreessen Quartet	p. 25
	dim · zon · sun 09	18:00	Swing session: pratique & jam	p. 62, 74
	mer · woe · wed 12	20:30	Orange Moon	p. 26
	ven · vr · fri 14	20:30	Don Marsh V ft. Jean-Paul Estiévenart	p. 27
	sam · zat · sat 15	18:00	Spring Sound Project	p. 28
	dim · zon · sun 16	18:00	Jam Session - Yu-Ting Li	p. 62
	mar · din · tue 18	19:00	Conference: History of Jazz	p. 66

mer · woe · wed 19	20:30	Mohy / Liégeois / Gerstmans Trio	p. 29
jeu · don · thu 20	20:30	Peter Bernstein Quartet	p. 30
ven · vr · fri 21	20:30	Grand Ensemble KOA 'BEAT'	p. 31
sam · zat · sat 22	18:00	Peripheral Vision - CD release	p. 32
dim · zon · sun 23	18:00	Jam Session - Bart Defoort	p. 62
mer · woe · wed 26	20:30	Heptone Colours	p. 33
jeu · don · thu 27	20:30	Edmar Castañeda & Grégoire Maret	p. 34
ven · vr · fri 28	20:30	Serendip Quartet	p. 36
sam · zat · sat 29	18:00	Marc Frankinet Quartet	p. 37
dim · zon · sun 30	18:00	Jam Session - Martin Salemi	p. 62

NOVEMBRE · NOVEMBER

mer · woe · wed 02	20:30	BAM! Trio	p. 40
jeu · don · thu 03	20:30	Jazz Station Big Band	p. 64
ven · vr · fri 04	20:00	Swing Party: 'Take the 'E' Train'	p. 73
sam · zat · sat 05	18:00	Dear Uncle Lennie - CD release	p. 41
dim · zon · sun 06	18:00	Jam Session	p. 62
mar · din · tue 08	19:00	Conference: History of Jazz	p. 66
mer · woe · wed 09	20:30	Anne Wolf Quatuor	p. 42
ven · vr · fri 11	20:30	David Linx - CD release	p. 43
sam · zat · sat 12	18:00	Vila / Weiss / Royston	p. 45
dim · zon · sun 13	18:00	Jam Session - Shoko Igarashi	p. 62
mer · woe · wed 16	20:30	Bourgeois / Sauzereau / Jonkers	p. 46
ven · vr · fri 18	20:30	Rick Hollander Quartet	p. 47

sam · zat · sat 19	18:00	Christoph Irmiger Trio ft. Ben Van Gelder	p. 48
dim · zon · sun 20	18:00	Hays / Street / Hart	p. 49
mar · din · tue 22	19:00	Conference: History of Jazz	p. 66
mer · woe · wed 23	20:30	Gilad Hekselman Trio Grande 2.0	p. 50
ven · vr · fri 25	20:00	Scottish Jazz Night	p. 51
sam · zat · sat 26	18:00	Fabrice Alleman 'Spirit One' - Clarity	p. 53
dim · zon · sun 27	18:00	Jam Session - Matthias Van Den Brande	p. 62

DÉCEMBRE · DECEMBER

jeu · don · thu 01	20:30	Jazz Station Big Band	p. 64
ven · vr · fri 02	20:00	Swing Party: 'Take the 'E' Train'	p. 73
sam · zat · sat 03	18:00	Marco Mezquida Piano Solo	p. 56
dim · zon · sun 04	18:00	Jam Session - Llum Trio	p. 62
mar · din · tue 06	19:00	Conference: History of Jazz	p. 66
ven · vr · fri 09	20:30	Nicolas Thys Trio	p. 57
sam · zat · sat 10	18:00	River Jazz Night: Alexandre Cavaliere	p. 58
dim · zon · sun 11	18:00	Jam Session - Yuxiang Zhang	p. 62
mar · din · tue 13	19:00	Conference: History of Jazz	p. 66
dim · zon · sun 18	18:00	Pratique swing	p. 62



Cette superbe programmation est possible grâce à nos partenaires :

Dit prachtige programma is mogelijk dankzij onze partners:

This superb program is possible thanks to our partners:



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES



LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
CRIST DU JAZZ BELGE



JAZZ
STATION
BIG
BAND

sabam
for culture


Koning Boudewijnstichting
Fondation Roi Baudouin
*Samen werken aan een betere samenleving
Agir ensemble pour une société meilleure*





Jam Session
p.62



Gaëtan Casteels
Ozaïn Quartet
p.10



Mikael Godée -
Eve Beuvs
Quartet p.11



Hommage à Jean
Demannez p.12



Fête de rentrée
Lunçis d'Hortense
p.14



Gratitude Trio
p.16



Les Violons de
Bruxelles p.18

SEPTEMBER



GAËTAN CASTEELS OZAIN QUARTET

fri. 23 sept. · 20:00

12 € · 9 € (Ozain 4tet + Godée-Beuvens 4tet)

18 € pass 2 days

FESTIVAL

(BE)



FR // « Mêlant savamment parties écrites incluant de beaux unissons et improvisations débridées, les compositions s'avèrent bien équilibrées et coulent facilement, rappelant même un peu l'habillage et le son du Dave Holland Quintet, qui incluait également trombone et saxophone, mais avec un vibraphone en plus. Cette musique bien arrangée et vivante mérite le respect pour son audace autant que pour sa réussite. Il ne fait aucun doute qu'elle transportera les amateurs d'un jazz moderne ayant définitivement jeté leurs œillères aux oubliettes. » Pierre Dulieu, JazzMania

NL // "Geschreven partijen, waaronder ook mooie harmonieën, en ongebreidelde improvisaties worden vakkundig met elkaar verweven en dat mondt uit in composities die evenwicht ademen en vloeiend klinken. Ze doen zelfs wat denken aan de opbouw en de sound van het Dave Holland Quintet, dat ook de trombone en de saxofoon inzette, maar dan met een vibrafoon erbovenop. Deze goed gearrangeerde en levendige muziek die van lef getuigt, is een schot in de roos en verdient alle respect. Ze zal de liefhebbers van de moderne jazz ongetwijfeld in vervoering weten te brengen en hen verlossen van hun oogkleppen." Pierre Dulieu, JazzMania

EN // "Skillfully mixing written parts including beautiful unisons and unbridled improvisations, the compositions are well balanced and flow easily, reminiscent of the sound of the Dave Holland Quintet, which also included trombone and saxophone, but with an extra vibraphone. This well-arranged and lively music deserves respect for its boldness as well as for its success. There is no doubt that it will transport fans of modern jazz who have definitely thrown away their blinkers." Pierre Dulieu, JazzMania



© Martin Michiels

Gaëtan Casteels · bass, composition
Bruno Grollet · saxophone
Nathan Surquin · trombone
Pierre Hurty · drums

FESTIVAL

(BE/SWE)



12 € · 9 € (Ozaïn 4tet + Godée-Beuvens 4tet)

18 € pass 2 days

MIKAEL GODÉE EVE BEUVENS QUARTET

fri. 23 sept. · 21:30



© Arnaud Ghys

Mikael Godée · soprano sax,
composition
Eve Beuvens · piano, composition
Magnus Bergstroem · double bass
Johan Birgenius · drums

FR // Tous deux à la barre du groupe de manière égale, Eve et Mikael se partagent les compositions, et celles-ci forment un ensemble étonnement homogène. Quatre personnalités musicales fortes qui se mettent au service les unes des autres, un groupe qui joue comme un groupe ! Bien qu'elle évoque le lyrisme nordique, leur musique est énergique, intense, unique et chaleureuse : c'est une expédition dans une forêt du Grand Nord colorée d'éclats surprenants de vivacité.

NL // Eve en Mikael hebben allebei evenveel in de melk te brokkelen in de band en tekenen samen voor de composities die een verrassend homogeen geheel vormen. Vier sterke muzikale persoonlijkheden die zich ten dienste van elkaar stellen, en een groep die echt als een groep speelt! Hun muziek belichaamt de lyriek uit het Hoge Noorden, maar is ook energiek, intens, uniek en warm. Zo neemt ze de toehoorder mee op expeditie in een noords woud waarin verrassende uitbarstingen van levendigheid mee de toon zetten.

EN // Both at the helm of the band equally, Eve and Mikael share the compositions, and they form a surprisingly homogeneous whole. Four strong musical personalities that serve each other, a band that plays like a band! Although it evokes Nordic lyricism, their music is energetic, intense, unique and warm: it is an expedition in a forest of the Great North colored with surprising bursts of vivacity.

HOMMAGE À JEAN, CHARLES LOOS AND THE SWEET TRIBUTE

sat. 24 sept. • 20:00

8 € • 18 € pass 2 days

FESTIVAL

(BE)



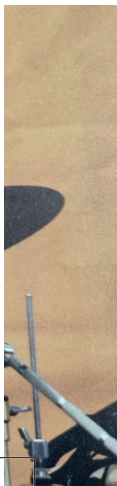
FR // Jean Demannez nous a quittés il y a quelques mois. En plus de l'homme politique brillant, il était mélomane et excellent batteur amateur. Grâce à ce curieux mélange (politique et musique) et à son énergie, il a pu mener à bien, entre autres, deux projets qui lui tenaient à cœur : le festival Saint-Jazz-Ten-Noodle et surtout la Jazz Station, ancienne gare transformée en lieu dédié au Jazz. Il nous semblait donc judicieux de lui rendre hommage, dans le double cadre du Festival et de la Jazz Station, avec un concert ambitieux : l'orchestre, formé pour la circonstance, est constitué de musicien·nes qui ont fréquenté régulièrement le Festival ou la Jazz Station, et surtout que Jean appréciait. Ces musiciens ont d'autre part cette caractéristique commune : ils sont aussi à l'aise dans le jazz des années 20-30 que dans celui des années 50, deux styles que Jean affectionnait particulièrement. Le premier set sera consacré au jazz « vieux style » et le second revisitera plutôt des thèmes des années 50.



NL // Jean Demannez heeft ons een paar maanden geleden verlaten. Hij was niet alleen een geniaal politicus, maar ook een melomaan en een uitstekende amateurdrummer. Dankzij die niet alledaagse mix van politiek en muziek en zijn energie, is hij er, onder andere, in geslaagd twee projecten die hem na aan het hart lagen in goede banen te leiden: het Saint-Jazz-Ten-Noode Festival en, vooral ook, het Jazz Station, een oud stationsgebouw dat is omgevormd tot een plek waar alles om jazz draait. Een eerbetoon aan de man kon dan ook niet uitblijven, vonden we, en zo pakken we in het kader van zowel het Festival als het Jazz Station uit met een ambitieus concert. Het gelegenheidsorkest bestaat uit muzikanten die het Festival of het Jazz Station geregeld met een bezoek vereerden en die Jean wisten te bekoren. En die muzikanten hebben nog iets met elkaar gemeen: ze voelen zich zowel in de jazz van de jaren 20-30 als in die van de jaren 50 thuis, en laat dat nu net twee stijlen zijn waar Jean bijzonder veel van hield. De eerste set zal gewijd zijn aan de jazz 'oude stijl', terwijl de tweede set veeleer aan thema's uit de jaren 50 zal worden opgehangen.

EN // Jean Demannez left us a few months ago. In addition to being a brilliant politician, he was a music lover and an excellent amateur drummer. Thanks to this curious mix (politics and music) and to his energy, he was able to carry out, among other things, two projects that were close to his heart: the Saint Jazz Ten Noode festival and above all the Jazz Station, our old train station transformed into a place dedicated to jazz. It therefore seemed appropriate to pay tribute to him, in the double framework of the Festival and the Jazz Station, with an ambitious concert: the orchestra, formed for the occasion, is made up of musicians who regularly attended the Festival or the Jazz Station and especially that Jean appreciated. These musicians have this common characteristic: they are as comfortable in the jazz of the 20's and 30's as in that of the 50's, two styles that Jean was particularly fond of. The first set will be devoted to 'old style' jazz and the second will revisit themes from the 50s.

Charles Loos · piano
Natacha Wuyts · vocals
Alexandre Cavaliere · violin
André Donni · sax, clarinet
Pauline Leblond · trumpet
Phil Abraham · trombone
Patrick Deltenre · guitar
Jean-Louis Rassinfosse · double bass
Bruno Castellucci · drums



FÊTE DE RENTRÉE & LANCEMENT DU NOUVEAU SITE 'JAZZ IN BELGIUM'

wed. 28 sept. • 19:00

€€ 'Pay What You Can'

FR // Lancé il y a 25 ans et dédié à la communauté jazz en Belgique, le site Jazz in Belgium fait peau neuve. Disponible en trois langues, désormais collaboratif et participatif, cet outil est accessible à tous et toutes sans condition. Après la présentation officielle, cette soirée de début de saison se poursuivra avec deux concerts éclectiques pour (re)découvrir le jazz belge.

NL // De website Jazz in Belgium, die 25 jaar geleden in het leven is geroepen en gewijd is aan de jazzcommunity in België, heeft een grondige facelift gekregen. De tool is niet alleen beschikbaar in drie talen, voortaan wordt de content ook mee aangeleverd door de verschillende actoren en is de website voor iedereen onvoorwaardelijk toegankelijk. Na de officiële voorstelling zal deze soirée waarmee we de aftrap van het seizoen geven worden voortgezet met twee eclectische concerten die u de Belgische jazz zullen laten (her)ontdekken.

EN // Established 25 years ago and dedicated to the Belgian jazz community, the Jazz in Belgium website is getting a makeover. Now collaborative and interactive, available in three languages, this tool for promotion and distribution is accessible by all, and without conditions. After its official launch, this season's opening will continue with two eclectic concerts to (re)discover Belgian jazz.

BEN SLUIJS QUARTET • 20:30

FR // Le saxophoniste Ben Sluijs est incontestablement l'un des grands noms de la scène jazz en Belgique. Musicien infatigable, il surprend avec son jeu puissant et lyrique. A la fois rassurante et pleine de mystères, sa nouvelle musique est composée de mélodies claires, d'harmonies parfois riches, parfois sobres et d'influences inattendues. Son répertoire ouvre en permanence de nouvelles portes sur de nouvelles libertés et histoires.

Ben Sluijs • alto saxophone, flute
Bram De Looze • piano
Lennart Heyndels • double bass
Dré Pallemmaerts • drums

LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
LEVÉ PAR JAZZ BELGE



© Cees Van de Ven

NL // Saxofonist Ben Sluijs is ontegensprekelijk een van de grote namen van de jazzscene in België. Hij is een onvermoeibaar muzikant en verrast met zijn krachtige en lyrische spel. Zijn nieuwe werk is zowel geruststellend als mysterieus. Het is opgebouwd uit heldere melodieën en harmonieën die nu eens rijk en dan weer sober zijn, en laat verrassende invloeden horen. Zijn repertoire opent aldoor nieuwe deuren die uitgeven op nieuwe vrijheden en verhalen.

EN // Saxophonist Ben Sluijs is undeniably one of the staple figures of the Belgian jazz scene. Ben Sluijs surprises us with powerful and lyrical interpretations. Both reassuring and full of mystery, this new music of his rides on clear melodies, harmonies that are both rich and sober, as well as surprising influences. His repertoire constantly offers glimpses of new freedom and stories.

YÔKAI • 22:00

FR // Tout en transcendant les barrières stylistiques, la musique de Yôkai est parsemée d'ambiances électroniques et cinématographiques. Difficilement classable, l'univers est une synthèse entre un jazz contemporain et des bandes-son d'Ennio Morricone et de François de Roubaix, le tout teinté de synthés analogiques et de rock psychédélique. Sur scène, leurs performances toujours uniques et organiques captivent, rassemblent et invitent aux explorations intérieures autant qu'à la danse.

NL // Yôkai breekt door alle stilistische grenzen heen, en de muziek van het achttal baadt in elektronische en cinematografische sferen. Yôkai is moeilijk in een hokje onder te brengen. In het universum waarin de groep zich begeeft, versmelt een hedendaagse jazzstijl met de soundtracks van Ennio Morricone en François de Roubaix. En dat alles wordt afgewerkt met een toets van analoge-synthesizermuziek en psychedelische rock. Hun liveperformances, die altijd uniek en organisch zijn, beklifven, verenigen en zetten de toehoorder ertoe aan om zowel hun innerlijk te verkennen als te dansen.

EN // Yôkai boats a large line-up of 8 multi-instrumentalists out of jazz, rock & improvisation scenes. Their music travels through delicate compositions, hypnotic grooves and coarse improvisations, exposing the listener to a novel blend of jazz, ethnic music and psychedelia. Hard to pigeonhole, Yôkai's music manages to find a fresh spot between ethio-jazz, Ennio Morricone's soundtracks, 70's psych-rock and french composer François de Roubaix subtle harmonies. On stage, the band's unique performances are an invitation to open your ears, get itchy feet, dance and move around or get lost in your inner dreams.

Fred Becker · saxophone / Eric Bribosia · keyboards / Yannick Dupont · drums, keyboards / Louis Evrard · drums / Axel Gilain · electric bass / Jordi Grognard · saxophone, clarinet / Clément Nourry, Ivan Tirtiaux · electric guitar



SEASON OPENING

(BE/FR)

GRATITUDE TRIO CD RELEASE 'BIRTH'

+ DJ SET

thu. 29 sept. · 20:30

12 € · 9 €

FR // Gratitude Trio est un groupe belgo-français basé à Bruxelles caractérisé par une force et une sensibilité qui touche le cœur de son public. La musique de ce power trio est teintée de sonorités spatiales, de rythmes africains, de grooves sexy, de trances sans fin, de ballades sensibles, de free jazz et d'une grande dose d'imprévu.

Le quatrième et dernier album 'BIRTH' sort en septembre 2022 sur le prestigieux label belge W.E.R.F. records, en partenariat avec Mercury et Collectif Koa. Un mélange de sensibilité et de groove, de chant contemplatif et de solos rageurs. Une musique à la fois sophistiquée et organique, avec toujours une énergie et un sens du risque qui les caractérisent.

Ce concert spécial qui marquera le lancement de notre nouvelle saison sera suivi par un DJ set assuré par nul autre que Jeroen Capens !



NL // Gratitude Trio is een Belgisch-Franse groep, met Brussel als uitvalsbasis, die met zijn kracht en gevoeligheid het publiek weet te beroeren. De muziek van dit powertrio is doorspekt met etherische klanken, Afrikaanse ritmes, sexy grooves, eindeloze trances, broze ballades, free jazz en een flinke dosis improvisatie.

'BIRTH', het vierde en nieuwste album van het trio, wordt in september 2022 uitgebracht op het prestigieuze Belgische label W.E.R.F. records, in samenwerking met Mercury en Collectif Koa. Een mix van gevoeligheid en groove, van ingetogen zang en verschroeiende solo's. Muziek die zowel gesofistikeerd als organisch is, maar altijd energie uitstraalt en een hang naar risico in zich meedraagt.

Na dit bijzondere concert, waarmee we ons nieuwe seizoen aftrapen, volgt nog een dj-set van niemand minder dan Jeroen Capens!

EN // Gratitude Trio is a Belgian-French band based in Brussels, characterized by a strength and sensitivity that touches the heart of its audience. The music of this power trio is tinged with spacey sounds, African rhythms, sexy grooves, endless trances, sensitive ballads, free jazz and a large dose of the unexpected.

This special concert which will mark the launch of our new season will be followed by a DJ set provided by none other than Jeroen Capens!



Jeroen Van Herzeele · tenor sax, EWI, modular synth
Alfred Vilayleck · bass
Louis Favre · drums, percussions, vocals
Jeroen Capens · DJ



LES VIOLONS DE BRUXELLES

CD RELEASE 'PÉRIPE EN LA DEMEURE'

fri. 30 sept. · 20:30

12 € · 9 €

GYPSY

(BE)

FR // Un peu partout, la musique de Django Reinhardt est célébrée, copiée, trahie parfois. La plupart du temps, la formule instrumentale choisie est celle du légendaire Quintet du Hot Club de France : un violon, une guitare solo, une ou deux guitares rythmiques et une contrebasse. Les violons de Bruxelles renversent cette formule devenue mythique : ils conservent la contrebasse mais ne gardent qu'une seule guitare pour trois violons. L'incomparable Tcha Limberger, multi-instrumentiste et digne héritier d'une famille de musiciens Sinti, emmène magistralement l'ensemble bruxellois.

NL // De muziek van Django Reinhardt wordt wereldwijd gevierd, gekopieerd, nieuw leven ingeblazen én onsterfelijk gemaakt. Af en toe wordt zijn erfenis volgens sommigen ook verraden, maar daar hebben we het hier niet over. De meest gebruikelijke manier om in de voetsporen van de meester te treden is het imiteren van het legendarische Hot Club de France Quintet (viool, sologitaar, twee ritmegitaren en contrabas). Les Violons de Bruxelles lappen deze traditionele samenstelling duidelijk aan hun viool. Niet minder dan drie violen kleuren het muzikale samenspel met de meest uitbundige polyfone kleuren. Met Tcha Limberger beschikt de groep daarenboven over een meer dan uitzonderlijke solist.

EN // All around the world, the music of Django Reinhardt is celebrated, copied, immortalised and revived. Sometimes betrayed even. The most usual way to form an orchestra is to imitate the set-up of the legendary Hot Club de France Quintet: a violin, a solo guitar, one or two rhythm guitars, and a double bass. Les Violons De Bruxelles rethink this almost sacred formula. The double bass stays, but the traditional set-up is turned around: one guitar and...three violins. The presence of these violins tints their interplay with polyphonic colours, but also supplies the soloist with subtle and uplifting comping, harmonically as well as rhythmically.



Tcha Limberger · violin, vocals
Renaud Crols · violin
Alexandre Tripodi · viola
Renaud Dardenne · guitar
Sam Gerstmans · double bass





Giuseppe Millaci &
Vogue Trio p.22



Jam Session
p.62



History of Jazz
p.66



Maxime Blésin
Quartet p.24



Jazz Station
Big Band p.64



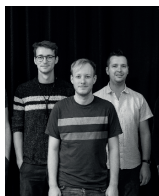
Swing Party
p.73



Gert-Jan Dreesen
Quartet p.25



Orange Moon
p.26



Don Marsh V + JP
Estiévenart p.27

O K T



Spring Sound
Project p.28



Mohy / Liégeois /
Gerstmans Trio p.29



Peter Bernstein
Quartet p.30



Grand Ensemble
Koa p.31



Peripheral
Vision p.32



Heptone
Colours p.33



Edmar Castañeda
& Grégoire Maret
p.34



Serendip
Quartet p.36



Marc Frankinet
Quartet p.37

O B RE
ER



BELGIAN FINEST

(BE/FR)

GIUSEPPE MILLACI & VOGUE TRIO

CD RELEASE 'INTERACTION: LIVE AT FLAGEY'

sat. 01 oct. · 18:00

12 € · 9 €

FR // Giuseppe Millaci & Vogue Trio présentera son nouvel album 'Interaction: Live At Flagey', un programme équilibré aux climats variés, tout en sensibilité et en maîtrise; la complicité du trio qui sillonne les scènes internationales depuis cinq ans, s'épanouit au gré des ballades, des swings nerveux et bossas qui composent l'album. L'équilibre des trois voix de Giuseppe Millaci (contrebasse), Lionel Beuvs (batterie) et Amaury Faye (piano), y est d'une justesse prodigieuse, et permet à chacun d'exprimer toute la richesse de sa personnalité. Un live avec quelques inédits et plusieurs compositions de l'album précédent 'The Endless Way', qui révèle le talent et la complémentarité des trois musiciens à travers la richesse de leurs interactions.

NL // Giuseppe Millaci & Vogue Trio zal zijn nieuwe album 'Interaction: Live At Flagey' voorstellen in een evenwichtig programma met uiteenlopende sfeerscheppingen, waarbij gevoeligheid en meesterschap centraal staan. Het trio reist al vijf jaar lang de internationale podia af en vindt elkaar feilloos in de ballades, de nerveuze swings en de bossa's die op het album prijken. Het evenwicht tussen de stemmen van Giuseppe Millaci (contrabas), Lionel Beuvs (drums) en Amaury Faye (piano) getuigt van een fenomenale nauwkeurigheid en laat elk van hen toe te experimenteren met de rijkdom van zijn eigen persoonlijkheid. Een livesessie met een aantal onuitgegeven nummers en verschillende composities uit 'The Endless Way', het vorige album van het trio dat het talent en de complementariteit van de drie muzikanten blootlegt via de rijkdom van hun interacties.



© Dani Oshi



EN // Giuseppe Millaci & Vogue Trio will present its new album 'Interaction: Live At Flagey', a balanced program with varied climates, all in sensitivity and mastery; the complicity of the trio that has been crisscrossing international stages for five years, blossoms in the ballads, nervous swings and bossas that make up the album. The balance of the three voices of Giuseppe Millaci (double bass), Lionel Beuvs (drums) and Amaury Faye (piano), is of a prodigious accuracy, and allows each one to express all the richness of its personality. A live performance with some unreleased tracks and several compositions from the trio's previous album *The Endless Way*, which reveals the talent and complementarity of the three musicians through the richness of their interactions.

Giuseppe Millaci · double bass
Amaury Faye · piano
Lionel Beuvs · drums



MAXIME BLÉSIN QUARTET CD RELEASE 'ORGANIC MATTERS'

LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

wed. 05 oct. • 20:30

12 € • 9 € • 7 €

FR // Juste avant que la pandémie ne frappe, le guitariste Maxime Blésin présentait, en avant-première au festival Dinant Jazz, un nouveau répertoire marqué de l'empreinte du Rhodes et de la guitare électrique. Soutenu par une section rythmique traditionnelle (contrebasse et batterie), ce quartet électrique est riche en contrastes rythmiques, harmoniques ou émotionnels. Bercées par les standards de Jazz, le funk, la soul ou encore la musique classique, les compositions du guitariste tentent de traverser les genres. C'est avec fougue que les quatre musiciens nous feront voyager avec leur tout nouvel album.

NL // Net voor de pandemie toesloeg, stond gitarist Maxime Blésin op het Dinant Jazz Festival. Hij bracht er, in avant-première, zijn nieuwe repertoire dat wordt gekenmerkt door de typische sound van de Rhodes en de elektrische gitaar. Het elektrische kwartet weet zich geruggensteund door een traditionele ritmesectie (contrabas en drums), en is rijk aan ritmische, harmonische en emotionele contrasten en bewegingen. De composities van de gitarist zijn niet alleen schatplichtig aan de jazzstandards, de funk en de soul, maar ook aan de klassieke muziek, en proberen zo de genres te overstijgen. De vier muzikanten geven blijk van een grote passie en nemen ons mee op reis op de tonen van hun gloednieuwe album.

EN // Right before the pandemic, guitarist Maxime Blésin presented, at the Dinant Jazz festival, the preview of a repertoire imbued with typical sounds from Rhodes and electric guitar. Supported by a traditional rhythm section (double bass and drums), this electric quartet features movements that are simultaneously rhythmic, harmonic and emotional, as well as full of contrasts. Cradled by jazz standards, funk, soul, or even classical music, the guitarist's compositions cross genres, and his leitmotifs, interaction and surprise, wink at a common creative imaginary. Expect to be taken on a journey full of vigor and passion by these four musicians and their brand new album!

Maxime Blésin • guitar
Igor Gehenot • Fender Rhodes
Cédric Raymond • double bass
Daniel Jonkers • drums



LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
© 2021 THE JAZZ BELGIAN



© Afy Lomama

BELGIAN FINEST

(BE)



Gert-Jan Dreessen · drums
Jean-Paul Estiévenart · trumpet
Cyrille Obermüller · bass
Bram De Looze · piano

GERT-JAN DREESSEN QUARTET

sat. 08 oct. · 18:00

12 € · 9 €

FR // C'est grâce à plusieurs projets avec des artistes de renommée internationale tels que Joshua Redman, Jakob Bro, ou encore Logan Richardson, que Gert-Jan a commencé à se faire connaître. Récemment, il a monté son propre projet avec la fine fleur du jazz belge. Ensemble, le quartet présentera une musique originale offrant un subtil mélange de jazz contemporain, tout en conservant un vif intérêt pour les mélodies romantiques, les rebondissements rythmiques et en mettant une attention particulière sur l'écoute profonde, la musicalité et la communication.

NL // Gert-Jan is in de kijker beginnen te lopen dankzij zijn projecten met internationaal bekende artiesten zoals Joshua Redman, Jakob Bro en Logan Richardson. Onlangs heeft hij, samen met de fine fleur van de Belgische jazz, ook zijn eigen project opgezet. Het kwartet zal een originele set spelen waarin een subtiele mix van hedendaagse jazz vooropstaat. Toch krijgen ook de romantische melodieën en ritmische wendingen een levendige rol toebedeeld en wordt er bijzondere aandacht besteed aan deep listening, muzikaliteit en communicatie.

EN // Thanks to several projects with international acclaimed artists such as Joshua Redman, Jakob Bro, Logan Richardson and so on, Gert-Jan started to gain recognition. Recently he formed his own quartet with Belgian all star musicians. The quartet will be presenting original music which contains a blend of contemporary jazz with a strong interest in romantic melodies, rhythmical twists and a core focus on deep listening, musicality and communication.

ORANGE MOON

wed. 12 oct. • 20:30

12 € • 9 € • 7 €

FR // Orange Moon propose un large éventail de compositions aux univers mélodiques qui combinent à la fois minimalisme et art du contrepoint. Leur musique rappelle aussi bien Paul Bley et Ornette Coleman qu'Eric Satie ou Philip Glass. Les trois musiciens évoluent dans des domaines musicaux très différents et cela se reflète dans la diversité de leurs improvisations et de leurs intentions musicales. Le résultat donne un son unique et très personnel.

NL // Orange Moon staat voor een brede waaier van composities. In hun melodische werelden gaan het minimalisme en de kunst van het contrapunt hand in hand. Hun muziek doet zowel denken aan Paul Bley en Ornette Coleman als aan Eric Satie en Philip Glass. De drie muzikanten begeven zich in heel uiteenlopende muzikale domeinen, en dat weerspiegelt zich ook in de diversiteit van hun improvisaties en hun muzikale intenties. Dat alles resulteert in een erg persoonlijke en herkenbare sound.

EN // Orange Moon develops a wide range of compositions, each with strong particular worlds combining progressive melodic approaches, counterpoint or intimacy. In their compositions, one can hear influences from free jazz (Paul Bley, Ornette Coleman) but also from composers such as Eric Satie or Philip Glass. The piano trio constructs a powerful osmosis with a harmonic touch not always expected. The three musicians have been evolving in different music fields skill-fully to build their canvas and to nourish the variety of their improvisations. The result is a distinctive trio sound.

LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)



LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
© 2017-2018 M&S



Manolo Cabras • double bass
Hendrik Lasure • piano
Eric Thielemans • drums



© Laurent Ourseau

DON MARSH V FT. JEAN-PAUL ESTIÉVENART

fri. 14 oct. • 20:30

12 € • 9 €

AVANT-GARDE

(BE)

FR // À la fois spontané et structuré. Aussi romantique qu'abstrait. Du swing brûlant au mélodisme d'avant-garde. Imaginez un mariage entre les éléments architecturaux de Beethoven et l'esprit libre de Mingus.

NL // Zowel spontaan als geordend, even romantisch als abstract. Soms onbedwingbaar swingend, vaak bedwelmend lyrisch. Bedenk een muzikaal universum met architecturale elementen van Beethoven begeleid door de vrije geest van Mingus.

EN // Both spontaneous and structured. As much romantic as abstract. From burning swing to avant-garde melodicism. Imagine a marriage between the architectural elements of Beethoven and the free spirit of Mingus.



Wouter Van den Broeck • piano
Jean-Paul Estiévenart • trumpet
Warre Van de Putte • tenor sax
Janos Bruneel • bass
Matthias de Waele • drums



© Caroo Van de Putte



SPRING SOUND PROJECT

sat. 15 oct. · 18:00

12 € · 9 €



FR // Le Spring Sound Project rassemble des compositions personnelles et des arrangements de musiques bulgares. Ce patrimoine de musique traditionnelle est issu d'un livre transmis par le grand-père de Guillaume, Jean Malempré, lors de ces nombreux voyages en Bulgarie. La musique s'inscrit dans cette démarche de recherche entre des moments cadrés, fixés dans une partition et dans laquelle s'intercalent des temps d'improvisation et de textures sonores.

NL // In het Spring Sound Project komen persoonlijke composities en Bulgaarse muziekarrangementen samen. Dit traditionele muziek erfgoed komt uit een boek dat Jean Malempré, de grootvader van percussionist en arrangeur Guillaume, tijdens zijn vele reizen door Bulgarije heeft meegenomen. De muziek vloeit voort uit het onderzoek naar welomlijnde momenten die gevangen zitten in een partituur, en waarin improvisatie en klanktexturen elkaar afwisselen.

EN // The Spring Sound Project gathers personal compositions and arrangements of Bulgarian music. This heritage of traditional music comes from a book passed on by Guillaume's grandfather, Jean Malempré, during his numerous trips to Bulgaria. The music is part of this research process between framed moments, fixed in a score and in which are interspersed times of improvisation and sound textures.

Guillaume Malempré · percussion, composition
Geoffrey Fiorese · piano
Teo Crommen · guitar
Boris Schmidt · double bass

MOHY / LIÉGEOIS / GERSTMANS TRIO

LES LUNDIS D'HORTENSE

wed. 19 oct. • 20:30

(BE)

12 € • 9 € • 7 €

FR // Mené par trois musiciens chevronnés, ce trio fonctionne comme un laboratoire commun, où chacun peut s'exprimer librement pour improviser, composer et développer sa musicalité. Chaque concert est l'occasion idéale pour trouver une zone de dialogue entre le piano et la guitare. L'absence de batterie ne prive pas la musique de swing et le premier album du trio en est le résultat. Le phrasé de Pascal fait des merveilles, les riffs de Quentin font des étincelles et la pulse de Sam attise l'excitation. Le trio n'imité pas les grands anciens, mais révèle l'essence même de leurs thèmes immortels. Et c'est jubilatoire.

NL // Dit trio van doorgewinterde muzikanten was van meet af aan een soort gemeenschappelijk laboratorium waar iedereen in alle vrijheid kan improviseren en componeren en zijn eigen muzikaliteit kan ontwikkelen. Elk concert vormt een ideale gelegenheid om een plaats waar een dialoog tussen de piano en de gitaar kan plaatsvinden. De afwezigheid van de drum ontdoet de muziek niet van de nodige swing, en dat heeft geresulteerd in het eerste album van het trio. De frasering van Pascal is wonderbaarlijk, de riffs van Quentin geven vonken, en de beat van Sam wakkert de opwinding aan. Het trio imiteert de grote oude namen niet, maar puurt de essentie uit hun onsterfelijke thema's. En dat is verrukkelijk.

EN // With three experienced musicians on board, this trio has worked as a laboratory, where each member is free to express themselves fully, improvising, composing and developing their own musicality. Each concert or session is the perfect opportunity for piano and guitar to find a common ground and ways to dialogue with one another. The absence of drums does not deprive the music of swing and the trio's first album is a testament to this. Pascal Mohy's phrasing works wonders, Quentin Liégeois' riffs sparkle and Sam Gerstmans' pulse stirs up excitement. Without ever imitating the great old, the trio reveal the very essence of immortal themes. A jubilation.

Pascal Mohy • piano
Quentin Liégeois • guitar
Sam Gerstmans • double bass



LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
19 OCT 2024 20:30



© Dominique Houcquant



JAZZ LEGENDS

(US)



30

© Jimmy Karz

PETER BERNSTEIN QUARTET ‘WHAT COMES NEXT’

thu. 20 oct. · 20:30

25 € · 20 €

FR // « Peu de guitaristes mettent autant de soin, de sensibilité et de force subtile dans chaque note que Bernstein. Parmi les meilleurs mélodistes du jazz, il maîtrise parfaitement son instrument, mais ses plus grands atouts sont son talent pour la sobriété et la simplicité. »

– New York Times (décembre 2019)

NL // “Weinig gitaristen leggen zoveel zorgzaamheid, gevoeligheid en subtiele kracht in elke noot als Bernstein, die een van de beste jazzmelodieëncomponisten is. Hij geeft blijk van een perfecte beheersing van zijn instrument, maar zijn grootste troef is nog zijn talent voor soberheid en eenvoud.”

– New York Times (december 2019)

EN // “Few guitarists put as much care, sensitivity and subtle strength into every single note as Bernstein does. Among the finest melodists in jazz, he has a full-breadth command of his instrument, but his biggest assets are his knack for crisp understatement and simplicity.”

– New York Times (Dec 2019)



Peter Bernstein · guitar
Sullivan Fortner · piano
Doug Weiss · double bass
Roberto Gatto · drums



STORYTELLERS

(FR)

GRAND ENSEMBLE KOA 'BEAT'

fri. 21 oct. · 20:30

12 € · 9 €

FR // Le Grand Ensemble Koa est une formation de musiciennes qui jouent un jazz électrique et innovant, où se mêlent improvisations jazz, techniques d'écriture contemporaine, grooves sophistiqués et sonorités électro-rock. Il est initié en 2008 par le bassiste et compositeur Alfred Vilayleck. Depuis 2016, Le Grand Ensemble Koa se tourne vers la « Beat Generation », s'inspirant des poèmes, des mots d'une génération qui cherche la liberté, celle de Jack Kerouac, Allen Ginsberg ou encore William Burroughs.

NL // Het Grand Ensemble Koa verenigt een aantal mannelijke en vrouwelijke muzikanten die elektrische en vernieuwende jazz spelen. Het ensemble laat jazzimprovisaties, hedendaagse compositietechnieken, gesofisticeerde grooves en elektronische-rockklanken in elkaar overvloeien. De groep is in 2008 opgericht door bassist en componist Alfred Vilayleck. Sinds 2016 legt het Grand Ensemble Koa zich toe op het werk van de Beat Generation en haalt het zijn inspiratie uit de gedichten en de woorden van een generatie die op zoek was naar vrijheid en waarvan Jack Kerouac, Allen Ginsberg en William Burroughs de boegbeelden waren.

EN // Grand Ensemble Koa is a formation of musicians who play an electric and innovative jazz. They mix jazz improvisations, contemporary writing techniques, sophisticated grooves and electro-rock sounds. It was initiated in 2008 by Alfred Vilayleck bassist and composer. Grand Ensemble Koa turned to the Beat Generation, drawing inspiration from the poems and words of a generation that seeks freedom, represented by Jack Kerouac, Allen Ginsberg or William Burroughs.

Alfred Vilayleck · conductor, composition, bass / Caroline Sentis · voice, vocals / Matthieu Chédeville · soprano sax / Armel Courrée · alto, baritone saxes / Jérôme Dufour · tenor sax / Pascal Bouvier · trombone / Daniel Moreau · piano, keyboards / Killian Rebreyend · vibraphone / Julien Grégoire · drums



© Remi Angeli

MELODIC

(CA)

PERIPHERAL VISION CD RELEASE

'Irrational Revelation And Mutual Humiliation'

sat. 22 oct. · 18:00

12 € · 9€

FR // Peripheral Vision est l'un des quartets de jazz les plus passionnants et innovants de la scène jazz internationale, se produisant ensemble depuis plus de 10 ans. « Ce qui est le plus frappant, c'est la gamme stylistique de Peripheral Vision... Le groupe peut jouer du post-bop de manière aussi convaincante qu'il peut invoquer la musique de chambre ou l'art-rock. »
- J.D. Considine, DownBeat

NL // Peripheral Vision, dat al meer dan 10 jaar bestaat, is een van de meest begeisterende en vernieuwende jazzkwartetten van de internationale jazzscene. "Het opmerkelijkst is nog het stilistische gamma waaruit Peripheral Vision put ... De groep speelt al net zo overtuigend postbop als kamermuziek en artrock." - J.D. Considine, DownBeat

EN // Peripheral Vision is one of the most exciting and innovative jazz quartets on the international jazz scene, performing together for over 10 years. "What's most striking, though, is Peripheral Vision's stylistic range... the band can play post-bop just as convincingly as they can invoke chamber music or art-rock." - J.D. Considine, DownBeat



Trevor Hogg · tenor saxophone
Don Scott · guitar
Michael Herring · bass
Nick Fraser · drums



HEPTONE COLOURS

wed. 26 oct. • 20:30

12 € • 9 € • 7 €

LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

FR // Ce groupe a été réuni pour fêter l'anniversaire de l'Heptone, club de jazz à Iltre. Les musiciens présentent un concert festif dans un répertoire varié et éclectique arrangé pour 3 souffleurs multi-instrumentistes et section rythmique. Au programme : classiques du jazz, pop-rock et compositions personnelles.

NL // De groep kwam samen om de verjaardag van Heptone, een jazzclub in Iltre, te vieren. De groep presenteert een feestelijk concert in een gevarieerd en eclectisch repertoire gearrangeerd voor 3 multi-instrumentalistische prompters en ritmesectie. Op het programma: jazzklassiekers, poprock en persoonlijke composities.

EN // The group came together to celebrate the anniversary of Heptone, a jazz club in Iltre. The group presents a festive concert in a varied and eclectic repertoire arranged for 3 multi-instrumentalist musicians and a rhythm section. On the program : jazz classics, pop-rock and personal compositions.

LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE

CLUB DU JAZZ BELGE

Olivier Collette • piano
Toine Thys • saxes, bass clarinet
Philippe Laloy • flutes, saxes
Maayan Smith • saxophone
Elliott Knuets • guitar
Sal La Rocca • double bass
Bilou Doneux • drums



© Michel van Rhijn

33

Mich@hel vR



EDMAR CASTAÑEDA &
GRÉGOIRE MARET
'HARP VS HARP'

thu. 27 oct. · 20:30

20 € · 15 €

JAZZ LEGENDS

(COL/FR)



FR // L'harmoniciste primé aux Grammy Awards Grégoire Maret fait équipe avec le virtuose colombien de la harpe Edmar Castañeda. La forte affinité musicale qui apparaît si clairement entre eux dans « Harp vs. Harp » n'est pas un hasard. En effet, leur parcours professionnel comporte bien des similitudes. L'un comme l'autre se sont installés à New York, jeunes et inexpérimentés. Ils se sont chacun forgés une réputation au sommet absolu du jeu, travaillant régulièrement avec les meilleurs du secteur. Les deux ont réécrit les règles de leur instrument, tous deux inhabituels dans le jazz !

NL // Harmonicaspeler Grégoire Maret, die al een Grammy Award in de wacht sleepte, bundelt de krachten met de Colombiaanse harpvirtuoos Edmar Castañeda. Het album 'Harp vs. Harp' getuigt van een sterke muzikale affiniteit tussen beide muzikanten, en dat is geen toeval. Hun professionele parcours vertoont namelijk heel wat gelijkenissen. Allebei zijn ze als jonge en onervaren muzikant in New York gaan wonen. Ze hebben zich allebei weten op te werken tot de absolute top en werken geregeld samen met de grote namen uit hun discipline. En ze hebben de regels herschreven van hun instrument dat een buitenbeentje is in de jazz!

EN // GRAMMY award-winning harmonica player Grégoire Maret teams up with harp virtuoso Edmar Castañeda. The strong musical affinity between them that comes across so vividly in 'Harp vs. Harp' is no accident, not least because their backstories are so uncannily similar. Each of them came from his respective country as a callow teenager, and settled in New York. They have not merely survived, each individually, in the often unforgiving creative cauldron of New York's musical life; each has established a reputation at the absolute top of the game, working on a regular, long-term basis with the best in the business. Each of them has re-written the rule-book for his respective instrument, both of them unusual in jazz!

Edmar Castañeda · harp / Grégoire Maret · harmonica

STORYTELLERS

(BE)



Arnaud Guichard · tenor sax,
composition
Florent Jeunieux · electric guitar
Jasper De Roeck · double bass
Matthias De Waele · drums



36

SERENDIP QUARTET

fri. 28 oct. · 20:30

12 € · 9 €

FR // Les compositions de ce projet sont inspirées par des éléments narratifs permettant aux musiciens de créer un univers bien à eux. Un voyage à travers leurs influences en Spiritual Jazz, Afro Jazz, Free Jazz et en Jazz Contemporain. 'Queen of Fire', leur album le plus récent, raconte la guérison d'une survivante de violence sexuelle. Il est dédié aux femmes victimes de ces atrocités en République Démocratique du Congo et au Dr. Denis Mukwege qui consacre sa carrière à venir en aide aux survivantes.

NL // De composities van dit project zijn schatplichtig aan narratieve elementen waarmee de muzikanten een heel eigen universum kunnen scheppen. Met hun verschillende invloeden nemen ze u mee op een reis door de spirituele jazz, de afrojazz, de freejazz en de hedendaagse jazz. 'Queen of Fire', hun nieuwste album, is het relaas van het genezingsproces van een vrouw die seksueel geweld heeft overleefd. Het is opgedragen aan de vrouwen die het slachtoffer zijn geworden van dit soort gruwelijkheden in de Democratische Republiek Congo en is meteen ook een eerbetoan aan dr. Denis Mukwege die zijn hele carrière heeft gewijd aan het helpen van deze vrouwen.

EN // A journey through Spiritual, Afro, Free and contemporary jazz. 'Queen of Fire', their most recent release, narrates the healing journey of a woman survivor of sexual assault as a weapon of war. It is dedicated to the victims of the attacks happening in the Democratic Republic of Congo and to the Dr Denis Mukwege who helps the survivors to recover from these atrocities.

TRADITION

(BE)

MARC FRANKINET QUARTET 'IN A LITTLE PROVINCIAL TOWN'

sat. 29 oct. · 18:00

12 € · 9 €

FR // Album et projet 100% liégeois interprétant des morceaux de musiciennes et compositeur·rice·s, vivant·es ou décédé·e·s, liégeois·es de racine ou de cœur : Jacques Pelzer et Benoît Quersin, Bobby Jaspas, René Thomas, Garrett List, Robert Jeanne, Robert Grahame, José Bedeur, Léo Flechet, Serge Ghazarian et Bernadette Mottard.

NL // Een 100% Luiks album en project met werk van levende en overleden mannelijke en vrouwelijke muzikanten en componisten die Luiks van geboorte of van inborst zijn of waren. Denk maar aan Jacques Pelzer en Benoît Quersin, Bobby Jaspas, René Thomas, Garrett List, Robert Jeanne, Robert Grahame, José Bedeur, Léo Flechet, Serge Ghazarian en Bernadette Mottard.

EN // Album and project 100% Liège interpreting pieces of musicians and composers, living or deceased, from Liège : Jacques Pelzer and Benoît Quersin, Bobby Jaspas, René Thomas, Garrett List, Robert Jeanne, Robert Grahame, José Bedeur, Léo Flechet, Serge Ghazarian and Bernadette Mottard.



Marc Frankinet · trumpet, flugelhorn
Jacques Piroton · guitar
Benoit Vanderstraeten · bass
Antoine Cirri · drums





BAM! Trio p.40



Jazz Station
Big Band p.64



Swing party
p.73



Dear Uncle
Lennie p.41



Jam Session
p.62



History of Jazz
p.66



Anne Wolf
Quatuor p.42



David Linx p.43



Vila / Weis /
Royston p.45



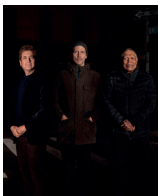
Bourgeois / Sauze-
reau / Jonkers p.46



Rick Hollander
Quartet p.47



Imniger Trio ft.
Van Gelder p.48



Hays / Street /
Hart p.49



Gilad Hekselman
Trio Grande p.50



Scottish Jazz
Night p.51



Fabrice Alleman
'Spirit One' p.53

NOVEMBER

BAM! TRIO

wed. 02 nov. · 20:30

12€ · 9€ · 7€



LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
CHATEAU DE LAULX BELGIUM

LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

FR // C'est au Sounds Jazz Club, dans ce lieu mythique du jazz belge, que le trio a commencé à explorer de nouvelles textures et couleurs autour d'un instrument incroyable : l'orgue Hammond. Bien qu'ils soient influencés par trois maîtres incontestables de cette formule (Peter Bernstein, Larry Goldings et Bill Stewart), les membres de ce trio se sont donnés pour mission de produire une musique spontanée et naturelle, avec des sons personnels imbibés de rock'n'roll, de gospel ou de jazz plus contemporain. Leur premier album 'ONE' est à la fois un recueil de compositions originales et un hommage à la tradition du jazz car oui, les trois mousquetaires n'oublient pas leur amour pour les standards !

NL // Het is in de Sounds Jazz Club, in dat mythische oord van de Belgische jazz, dat het trio is beginnen te experimenteren en nieuwe texturen en kleuren is gaan verkennen rond een ongelooflijk instrument: het Hammondorgel. De leden van dit trio mogen dan wel beïnvloed zijn door drie onbetwistbare meesters van deze formule (Peter Bernstein, Larry Goldings en Bill Stewart), toch hebben ze zich tot missie gesteld spontane en natuurlijke muziek voort te brengen, met persoonlijke klanken die doordrongen zijn van rock-'n-roll, gospel of hedendaagse jazz. Hun eerste album, 'ONE' is zowel een verzameling originele composities als een eerbetoon aan de jazztraditie. Want nee hoor, deze drie musketiers zullen hun voorliefde voor de standards nooit verloochenen!

EN // It was in the Sounds Jazz Club, this mythical place of Belgian jazz, that the trio started experimenting and exploring new textures and colors around a unique instrument: the Hammond organ. Although influenced by three indisputable masters of this formula (Peter Bernstein, Larry Goldings and Bill Stewart) the members of BAM! Trio have made it their mission to produce spontaneous and natural music, with personal sounds imbued with rock'n'roll, gospel or more contemporary jazz. Their first album 'ONE' is both a collection of original compositions and a tribute to jazz tradition as, indeed, the three musketeers never forget their love for standards!

Bastien Junieaux · guitar / Maxime Moyaerts · organ / Arnaud Cabay · drums



STORYTELLERS

(BE)

DEAR UNCLE LENNIE CD RELEASE

sat. 05 nov. · 18:00

12 € · 9 €



© Micha Morasse

Camille-Alban Spreng · piano
Benjamin Sauzereau · guitar
Marco Giongrandi · banjo



FR // Dear Uncle Lennie est le nouveau trio du pianiste et compositeur Camille-Alban Spreng. Un peu à la manière des haikus japonais, chaque morceau représente une idée, une histoire fantasmée, une image furtive vers un paysage pittoresque. Avec Benjamin Sauzereau à la guitare et Marco Giongrandi au banjo, ils créent ainsi une fresque mythologique dont les histoires seraient racontées sans paroles, par évocation musicale et avec l'aide de l'imagination de l'auditeur. Entre jazz, folk et musique improvisées.

NL // Dear Uncle Lennie is het nieuwe trio van pianist en componist Camille-Alban Spreng. Elk stuk is als het ware een soort Japanse haiku en staat voor een idee, een verzonnen verhaal, een heimelijk beeld dat naar een pittoresk landschap leidt. Samen met gitarist Benjamin Sauzereau en banjospeler Marco Giongrandi laat Spreng een mythologisch fresco ontstaan. Daarin vertelt het drietal via de muziek en met de hulp van de verbeeldingskracht van de toehoorder verhalen zonder woorden. Dit trio laat jazz, folk en geïmproviseerde muziek met elkaar versmelten.

EN // Dear Uncle Lennie is the new trio of pianist and composer Camille-Alban Spreng. A bit like Japanese haikus, each piece represents an idea, a fantasized story, a furtive image towards a picturesque landscape. With Benjamin Sauzereau on guitar and Marco Giongrandi on banjo, they create a mythological fresco whose stories are told without words, by musical evocation and with the help of the listener's imagination. Between jazz, folk and improvised music.



LES LUNDIS D'HORTENSE

(BE)

ANNE WOLF QUATUOR

wed. 09 nov. · 20:30

12€ · 9€ · 7€

FR // Parallèlement à une vie foisonnante et éclectique de sidewoman, Anne Wolf a toujours su préserver son univers très personnel en composant pour son propre trio. Soutenue par la rythmique de Theo de Jong et de Lionel Beuvs, superbement rehaussée par le violoncelle de Sigrid Vandenbogaerde, cette nouvelle formule à l'instrumentation originale ouvre le troisième volet d'une aventure qui commence au début des années 2000. Ce nouveau répertoire marque un tournant négocié tout en douceur vers une musique plus moderne, faisant toujours la part belle aux mélodies et laissant dans son sillage quelques effluves exotiques...

NL // Anne Wolf heeft, naast een drukbezet leven als sidewoman, altijd haar zeer persoonlijke universum weten te behouden door het componeren en arrangeren voor haar eigen Trio. Ondersteund door het magische ritme van de ritmesectie Theo de Jong en Lionel Beuvs, prachtig versterkt door de cello van Sigrid Vandenbogaerde, opent deze nieuwe formule met deze bijzonder originele instrumentatie het derde deel van een avontuur dat begon in de vroege jaren 2000. Het nieuwe repertoire markeert een lichte wending naar modernere muziek, waarbij melodieën altijd de hoofdrol spelen en een exotische geuren achterblijven...

EN // Side-woman in many projects, Anne Wolf has always managed to preserve her personal space by composing and arranging for her trio. This new, quiet original line-up supported by a magical rhythm section formed by bass player Theo de Jong and drummer Lionel Beuvs and magnificently enhanced by cello player Sigrid Vandenbogaerde leads us to the third part of an adventure that began in the early 2000s. The new repertoire marks a smooth shift towards more modern music, always emphasizing melodies as well as leaving a trace of exotic flavours...

LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
CRÉÉ PAR JAZZ BRUXELLES

Bruxelles
SCENES



Anne Wolf · piano
Sigrid Vandenbogaerde · cello
Theo de Jong · acoustic bass guitar
Lionel Beuvs · drums

VOCAL MASTER

(BE/FR)



DAVID LINX CD RELEASE 'ON SHOULDERS WE STAND'

fri. 11 nov. · 20:30

15 € · 12 €

FR // « Nous n'inventons rien totalement; nous nous tenons sur les épaules des grands créateurs qui nous ont précédés ou de ceux que nous côtoyons aujourd'hui : musiciens, peintres, écrivains... Ces géants nous soutiennent et nous inspirent chaque jour. Certains compositeurs classiques nous paraissent comme des amis fidèles. Dans leurs pièces pour piano, l'évidence de la mélodie appelle souvent le chant. Nous avons donc réalisé des transcriptions pour la voix, que David a revêtues de ses propres mots. Il y évoque la quête de soi et son rapport au monde actuel. Les musiques que nous traversons sont parfois écrites, parfois improvisées : nous enjambons les frontières avec jubilation. Nous nous sommes efforcés de ne pas simplifier ce qui est compliqué et de ne pas compliquer ce qui est simple. De même que les rivières changent de lit, des mondes se rencontrent et des horizons se déplacent. »

NL // "Er is niks wat we zelf van nul af aan uitvinden. We bouwen voort op het werk van de grote creatieve geesten die ons zijn voorgedaan of van wie we tijdgenoten zijn: muzikanten, schilders, schrijvers... Die giganten steunen en inspireren ons elke dag. Sommige klassieke componisten beschouwen we zelfs als trouwe vrienden. In hun stukken voor piano vraagt de vanzelfsprekendheid van de melodie vaak om een zangstem. We hebben de stukken dan ook bewerkt voor zang, en die bewerkingen heeft David ingekleurd met zijn eigen woorden.

Zo schetst hij de zoektocht naar zichzelf en zijn verhouding tot de huidige wereld. Onze muziek is nu eens perfect geschreven en dan weer geïmproviseerd: met veel plezier slopen we de grenzen. We hebben erop toegezien dat we datgene wat complex is niet eenvoudig hebben gemaakt, en dat we wat eenvoudig is niet ingewikkeld hebben gemaakt. Net zoals rivieren hun bedding verleggen, ontmoeten werelden elkaar en verplaatsen horizons zich."



© Jeff Ludovicus

43

EN // “We don’t invent anything completely; we stand on the shoulders of the great creators who have gone before us or those we are in contact with today: musicians, painters, writers... These giants support and inspire us every day. Some classical composers seem to us like faithful friends. In their pieces for piano, the obviousness of the melody often calls for singing. So we made transcriptions for the voice, which David put into his own words. He evokes the quest for self and his relationship to the world today. The music we play is sometimes written, sometimes improvised: we straddle borders with glee. We have tried not to simplify what is complicated and not to complicate what is simple. Just as rivers change beds, worlds meet and horizons shift.”

Music after Bach, Ravel, Scriabin, Schubert, Chopin, Mompou, Rachmaninoff and Shostakovich.

Texts by David Linx

Transcriptions by Guillaume de Chassy

David Linx · vocals
Guillaume de Chassy · piano
Matteo Pastorino · clarinets



VILA / WEISS / ROYSTON

sat. 12 nov. • 18:00

15 € • 12 €

JAZZ LEGENDS

(BE/US)

FR // Albert Vila présente son tout nouveau trio de guitare en s'associant à deux des sidemen les plus demandés de la scène new-yorkaise : Doug Weiss à la basse et Rudy Royston à la batterie.

Tous les ingrédients sont là : l'approche chaleureuse et lyrique d'Albert à la guitare, l'attrait rafraîchissant d'une fantastique section rythmique, le tout enrobé d'un style d'écriture organique qui propose autant d'espace que de défis à chaque membre du groupe. Une occasion parfaite pour le public d'explorer, d'apprécier et de découvrir un nouveau monde de textures.

NL // Albert Vila stelt zijn gloednieuwe gitaartrio voor waarin hij de krachten bundelt met twee van de meest bevroegde sidemen van de New Yorkse scene, namelijk Doug Weiss op bas en Rudy Royston op drums.

Alle ingrediënten zijn aanwezig: de warme en lyrische aanpak van Albert op gitaar en de verfrissende aantrekkingskracht van een fantastische ritmesectie, en dat alles omhuld in een organische compositiestijl waarin elk groepslid al net zoveel ruimte als uitdagingen vindt. Voor het publiek is dit de ideale gelegenheid om een nieuwe wereld van texturen te verkennen, te leren waarderen en te ontdekken.

EN // Albert Vila presents his brand new guitar trio joining forces with two of nowadays most requested sidemen from the New York scene: Doug Weiss on bass and Rudy Royston on drums.

All the ingredients are there: Albert's warm and lyrical approach on guitar together, the freshening appeal of a fantastic rhythm section and all wrapped up with an organic writing style which gives as much space as challenge to each member of the band. A perfect chance for the audience to explore, enjoy and discover a new world of textures.

Albert Vila • guitar
Doug Weiss • bass
Rudy Royston • drums



LES LUNDIS D'HORTENSE

BOURGEOIS / SAUZEREAU / JONKERS

(BE)

wed. 16 nov. · 20:30

12 € · 9 € · 7 €

FR // Un trio sans basse, des compositions des trois membres du groupe, une envie d'expérimenter les formes, l'écriture et l'improvisation, voilà tout ce qui réunit ces trois musiciens. Souvent associés en tant que sidemen dans différents projets, ils ont eu envie de créer un espace où chacun d'entre eux puisse apporter une partie de leur univers au trio. Un mélange délicat entre spontanéité et compositions.

NL // Een trio zonder bas, composities van de drie leden van de groep, een verlangen om te experimenteren met vormen, schrijven en improvisatie, dat is alles wat deze drie muzikanten bindt. Vaak geassocieerd als sidemen op verschillende projecten, wilden ze een ruimte creëren waar elk van hen een deel van hun universum naar het trio kon brengen. Een mix tussen spontaniteit en composities.

EN // A trio without bass, compositions of the three members of the group, a desire to experiment with forms, writing and improvisation, that's all that unites these three musicians. Often associated as sidemen on different projects, they wanted to create a space where each of them can bring a part of their universe to the trio. A mixture between spontaneity and compositions.

Tom Bourgeois · saxes, bass clarinet
Benjamin Sauzereau · guitar
Daniel Jonkers · drums

LES
LUNDIS
D'HOR
TENSE
CREATED BY JAZZ BELGIUM

Bruxelles
SCÈNES



© Tibor Radványi



© Luiza Ruteac



© Pepa Niebla

BEATLES

(US)

RICK HOLLANDER QUARTET

'Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band'

fri. 18 nov. · 20:30

12 € · 9 €

FR // Cette interprétation à la fois aventureuse et familière de l'album emblématique des Beatles, qui avait tant secoué le monde à sa sortie en 1967, représente un départ audacieux pour ce quartet de jazz bien établi. Leurs arrangements, bien que fidèles aux versions originales, sonnent résolument frais. Reprendre des morceaux issus du duo Lennon-McCartney est devenu un lieu commun, mais la manière dont ce quartet les envisage ne l'est absolument pas !

NL // Met een zowel avontuurlijke als herkenbare vertolking van het emblematische album van The Beatles dat in 1967 een schokgolf door de wereld liet gaan, maakt dit gerenommeerde jazzkwartet een gedurfde zijspng. Hun arrangementen blijven trouw aan het origineel, maar klinken toch erg fris. De herneming van stukken van het duo Lennon-McCartney is intussen gemeengoed geworden, maar de aanpak van dit kwartet is dat in geen geval!

EN // This adventurous yet familiar interpretation of The Beatle's iconic 1967 release that rocked the world represents a daring departure for this well-established jazz group. Their arrangements ring true to the original recording we love yet sound fresh and new. Taking songs from the Lennon-McCartney songwriting partnership and covering them is common place. The way The Rick Hollander Quartet re-envisions them here and now is not!

Rick Hollander · drums, vocals, steel pan
Brian Levy · tenor sax, flute
Paul Brändle · guitar
Munguntovch Tsolmonbayar · bass



MELODIC

(CH)



© Gian Marco Castelberg

Christoph Irniger · tenor sax
Ben Van Gelder · alto sax
Raffaele Bossard · bass
Ziv Ravitz · drums



CHRISTOPH IRNIGER TRIO FEAT. BEN VAN GELDER

sat. 19 nov. · 18:00

12 € · 9 €

FR // Les membres de ce trio célèbrent la mélodie sans jamais sombrer dans le trivial. Ils nous présentent de véritables poèmes sonores qui démontrent que les mélodies accessibles et les mondes tonaux complexes ne doivent pas nécessairement s'exclure mutuellement. Christoph Irniger rejette toute forme de hiérarchisation entre solo et rythme. Il parvient à dégager des moyens intéressants permettant aux improvisations de souligner les caractéristiques compositionnelles. Actuellement, le trio joue avec Ben van Gelder - véritable figure d'autorité dans le domaine du saxophone alto.

NL // De leden van dit trio vieren de melodie zonder ooit te vervallen in het onbeduidende. Ze vergasten ons op heuse klankgedichten die aantonen dat toegankelijke melodieën en complexe tonale werelden elkaar niet noodzakelijk hoeven uit te sluiten. Christoph Irniger verwerpt elke vorm van hiërarchie tussen solo en ritme. Zo schept hij boeiende mogelijkheden waardoor de improvisaties de compositorische kenmerken kunnen onderstrepen. Momenteel speelt het trio samen met Ben van Gelder, het boegbeeld van de wereld van de altsaxofoon.

EN // The Christoph Irniger Trio celebrates melody without once degenerating into the trivial. They are tone poems which demonstrate that accessible melodies and complex tonal worlds need not be mutually exclusive. Irniger rejects the hierarchy of soloist-plus-rhythm. He finds interesting ways for the improvisations to underline the compositional characteristics. The trio currently plays with Ben van Gelder.



JAZZ LEGENDS

(US)

HAYS / STREET / HART 'ALL THINGS ARE'

sun. 20 nov. · 18:00
25 € · 20 €

© United World

FR // Pleine période Covid. Les salles de spectacle et les dubs sont désertés. A l'occasion des 80 ans du légendaire batteur Billy Hart, sont organisés au Smoke Jazz Club une série de tournages streaming, sans public, donc. C'est à cette occasion - presque fortuite - que ces trois musiciens admirés et respectés dans le milieu se réunissent pour la première fois. Et ce qui ne devait être initialement qu'un simple tournage, s'est mué en véritable groupe et a conduit à un enregistrement époustouflant. 'All Things Are' est le résultat de ces performances, capturant ces trois artistes au sommet de leur forme et se délectant du simple plaisir de faire de la musique ensemble après si peu d'opportunités en près d'un an.

NL // Volle covidperiode. De evenementenzalen en de dubs liggen er verlaten bij. Ter gelegenheid van de 80e verjaardag van de legendarische drummer Billy Hart worden vanuit de Smoke Jazz Club een reeks opnames zonder publiek gestreamd. Zo kwamen deze drie muzikanten, die in het milieu op ontzettend veel bewondering en respect kunnen rekenen, haast bij toeval voor het eerst samen. Wat oorspronkelijk alleen maar een stream zou worden, is uiteindelijk uitgegroeid tot een heuse groep en heeft geleid tot een verblijvend album. 'All Things Are' is het resultaat van die performances. Deze drie muzikanten staan op het hoogtepunt van hun kunnen en genieten met volle teugen van het samen muziek maken nadat ze bijna een jaar hebben stilgelegen.

EN // When pianist Kevin Hays, bassist Ben Street and drummer Billy Hart, three of the most admired and respected musicians in jazz, assembled on one of the darkest, coldest nights of at the end of a difficult year of despair, they were merely together to perform for Smoke Jazz Club's livestreaming concert series in celebration of Billy's 80th birthday. What happened next was music of such illumination and joy, that it was quickly decided that the music should be preserved and shared as a recording. All Things Are is the result of those performances, capturing these three artists in peak form and reveling in the simple pleasure of making music together after so few opportunities in almost a year.

Kevin Hays · piano / Ben Street · bass / Billy Hart · drums



JAZZ LEGENDS

(US)

**co-produced with
Les Lundis d'Hortense.**

GILAD HEKSELMAN TRIO GRANDE 2.0

wed. 23 nov. · 20:30

25 € · 20 €

FR // « ... La beauté de ce disque d'originaux est qu'il est bien plus qu'une session 'all-star' ; il y a une connexion exceptionnelle ici. Chaque musicien apporte sa vision singulière à l'ensemble, et la somme collective donne quelque chose de frais et d'exaltant. » - DownBeat Magazine

NL // "... Het mooie aan deze plaat met originals is dat ze veel meer is dan zomaar een 'all-star'-sessie. Het album geeft namelijk blijk van een uitzonderlijke connectie. Elke muzikant draagt met zijn persoonlijke visie bij tot het geheel, en de collectieve optelsom ademt iets fris en opwindends." - DownBeat Magazine

EN // "...The beauty of this disc of originals is that it's far more than an all-star session; there's an exceptional connection here. Each player brings his singular vision to the plate, but the collective sum is something fresh and exhilarating." - DownBeat Magazine



Broadway
SCENES

**LES
LUNDIS
D'HORTENSE**
EVENT BY JAZZ WELDEN

Will Vinson · saxophone
Gilad Hekselman · guitar
Nate Wood · drums



FESTIVAL

(UK)



SCOTTISH JAZZ NIGHT FERGUS MCCREADIE TRIO + BRIAN MOLLEY QUARTET

fri. 25 nov. • 20:00

15 € • 12 €

FERGUS MCCREADIE TRIO

FR // Avec son deuxième album 'Cairn', le pianiste écossais Fergus McCreadie continue d'exciter son audience à travers le Royaume-Uni et l'Europe. Technicien phénoménal, il a développé un style profondément personnel qui capture les traditions musicales et les paysages écossais tout en honorant ses influences américaines et nordiques. Son trio est devenu une unité formidable et superbement cohérente. Ensemble, ils ont remporté le très convoité Peter Whittingham Jazz Prize en 2016.

NL // De Schotse pianist Fergus McCreadie heeft met 'Cairn' zijn tweede album uit en blijft het publiek in het Verenigd Koninkrijk en Europa begeesteren. McCreadie geeft blijk van een fenomenaal technisch talent en heeft een erg persoonlijke stijl ontwikkeld die zowel de muzikale tradities als de Schotse landschappen weet te vatten en tegelijkertijd zijn Amerikaanse en Scandinavische invloeden belicht. Zijn trio is uitgegroeid tot een geweldige en uiterst samenhangende eenheid. Samen hebben ze in 2016 de erg begeerde Peter Whittingham Jazz Prize in de wacht gesleept.

EN // With his second album, 'Cairn', Scottish pianist Fergus McCreadie continues to excite listeners across the UK and Europe. A phenomenal technician, McCreadie has developed a deeply personal style that captures Scotland's musical traditions and landscapes while honouring his American and Nordic influences. His trio has developed into a formidable, superbly cohesive unit. They won the coveted Peter Whittingham Jazz Prize in 2016.

**Co-produced with
Jazz at the Blue Lamp.**



Fergus McCreadie • piano
David Bowden • bass
Stephen Henderson • drums



BRIAN MOLLEY QUARTET

FR // Interprétant la musique de leur tout nouvel album 'Modern Traditions', le quartet de Brian Molley livre une fois de plus son propre mélange exaltant de jazz et de musique du monde, comme en témoignent leurs voyages vastes et variés. Du jazz puissant aux ballades tendres, du raga indien entraînant à la chanson folklorique traditionnelle écossaise, 'Modern Traditions' démontre une fois de plus la polyvalence et l'assurance longuement établie du quartet.

NL // Het kwartet rond Brian Molley brengt de muziek van hun gloednieuwe album 'Modern Traditions' en tekent nog maar eens voor zijn eigen opwindende mix van jazz en wereldmuziek, die ze met hun groots opgevatte en afwisselende reizen kracht bijzetten. Op 'Modern Traditions' prijken zowel krachtige jazz en zachte ballades als Indiase raga en het traditionele folkloristische Schotse lied. Daarmee belichaamt het album de veelzijdigheid en het aloude zelfvertrouwen van het kwartet.

EN // Performing music from their brand new album Modern Traditions, Brian Molley Quartet once again deliver their own exhilarating blend of jazz and world music as reflected by their wide and varied travels. From straight-ahead high-octane jazz to tender ballads, from driving Indian Raga to Scots traditional folk song, Modern Traditions once again demonstrates BMQ's versatility and is filled with contemporary jazz by a long-established group at the height of their powers.

**Co-produced with
Jazz at the Blue Lamp.**

Brian Molley · saxes, flute
Tom Gibbs · piano
Brodie Jarvie · double bass
Stuart Brown · drums



FABRICE ALLEMAN 'SPIRIT ONE' CLARITY

sat. 26 nov. • 18:00

15 € • 12 €



Fabrice Alleman • saxophone
Nicola Andrioli • piano
Jean-Louis Rassinfosse • double bass



FESTIVAL

(BE)

FR // 'Clarity' est un projet librement inspiré du monde sonore de Chet Baker, celui-ci ayant profondément marqué notre saxophoniste bien connu. Le résultat ? Une suite de compositions, terriblement mélodiques écrites dans cet esprit. Avec Jean-Louis Rassinfosse à la contrebasse et Nicola Andrioli au piano, Fabrice Alleman nous emmène dans un monde de mélodies qu'on a l'impression d'avoir toujours connues, d'une simplicité, d'une sensibilité et d'une profondeur rares.

NL // 'Clarity' is een project dat losjes geïnspireerd is op de klankenwereld van Chet Baker, die onze welbekende saxofonist sterk heeft beïnvloed. Het resultaat? Een opeenvolging van ontzettend melodieuze composities die in die geest zijn geschreven. Samen met Jean-Louis Rassinfosse op contrabas en Nicola Andrioli op piano, voert Fabrice Alleman ons mee naar een wereld van melodieën die we altijd al gekend lijken te hebben en die getuigen van een zeldzame eenvoud, gevoeligheid en diepgang.

EN // 'Clarity' is a project freely inspired by the sound world of Chet Baker, this one having deeply marked our well known saxophonist. The result? A series of compositions, terribly melodic written in this spirit. With Jean-Louis Rassinfosse on double bass and Nicola Andrioli on piano, Fabrice Alleman takes us into a world of melodies that we feel we have always known, with rare simplicity, sensitivity and depth.



Jazz Station
Big Band p.64



Swing Party
p.73



Marco Mezquida
Piano Solo p.56



Jam Session
p.62



History of Jazz
p.66



Nicolas Thys
Trio p.57



River Jazz Night
Alexandre
Cavaliere p.58



DECEMBER



FESTIVAL

(SP)



MARCO MEZQUIDA PIANO SOLO

sat. 03 déc. · 18:00

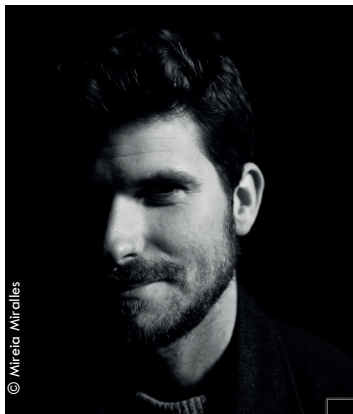
15 € · 12 €

FR // La presse, les programmeurs et le public s'accordent tous pour désigner Marco Mezquida comme l'une des apparitions les plus brillantes et les plus prometteuses de la scène musicale de la péninsule depuis des décennies. Né à Minorque en 1987, il est diplômé de l'ESMUC de Barcelone en 2009 et a depuis enregistré 20 albums en tant que leader et 40 autres en participant à divers projets aux côtés des meilleurs musiciens du pays. Il a également accompagné des légendes du jazz tels que Lee Konitz ou Dave Liebman. Il a reçu une douzaine de récompenses tout au long de sa brillante carrière : City of Barcelona Award, plusieurs prix Enderock du meilleur album de l'année, ou encore (4 fois !) Musicien de l'année par l'AMJM.

NL // De pers, de programmeurs en het publiek zijn het roerend met elkaar eens. Allemaal beschouwen ze Marco Mezquida als een van de geniaalste en meestbelovende verschijningen van de muzikale scene van het Iberische schiereiland van de laatste decennia. Mezquida is in 1987 geboren in Menorca. Hij is in 2009 afgestudeerd aan de Escuela Superior de Música de Cataluña (ESMUC) van Barcelona en heeft sindsdien 20 albums ingeblikt als leader. Daarnaast heeft hij ook meegewerkt aan 40 andere albums aan de zijde van de beste muzikanten van het land. Hij heeft ook jazzlegendes zoals Lee Konitz en Dave Liebman begeleid. In de loop van zijn schitterende carrière heeft hij een tiental prijzen in de wacht gesleept: de Premi Ciutat de Barcelona, verschillende prijzen van muziektijdschrift Enderock voor beste album van het jaar, en de Associació de Musics de Jazz (AMJM) heeft hem liefst 4 (!) keer uitgeroepen tot muzikant van het jaar.

EN // There is consensus among the press, programmers, audiences in pointing to Marco Mezquida as one of the brightest and most promising appearances on the peninsula's music scene in decades. Born in Menorca in 1987, he graduated from ESMUC in Barcelona in 2009 and since then has recorded twenty albums leading his own projects and 40 more taking part in various projects alongside the best musicians in the country. He has performed with jazz legends such as Lee Konitz or Dave Liebman. He has received a dozen awards along his brilliant musical career: City of Barcelona Award, several Enderock awards for best album of the year, Musician of the Year 4 times by the AMJM.

56



© Mireia Miralles



© Johan Van Eycken

FESTIVAL

(BE)

NICOLAS THYS TRIO

fri. 09 déc. • 20:30

15 € • 12 €



FR // Nicolas et Jeroen sont complices de toujours. Antoine s'est intégré dans le groupe avec le naturel qu'on lui connaît. Ce trio est une deuxième version du groupe qui a enregistré pour Igloo en 2000 avec le batteur Steve Altenberg et la chanteuse Ghalia Ben Ali en invitée. Le répertoire est composé de standards et de compositions de Nicolas. La musique est pleine de fougue, de rythme, d'énergie et de coeur.

NL // Nicolas en Jeroen spelen al jarenlang samen. Antoine heeft zich in de groep weten te integreren met de naturel die we van hem gewend zijn. Dit trio is een tweede versie van de groep die in 2000, met drummer Steve Altenberg en gastzangeres Ghalia Ben Ali, een album heeft opgenomen bij Igloo Records. Het repertoire bestaat uit standards en composities van Nicolas. De muziek zit vol passie, ritme, energie en hartstocht.

EN // Nicolas and Jeroen have always been accomplices. Antoine has integrated himself into the group with the naturalness that we know him for. This trio is a second version of the group that recorded for Igloo in 2000 with drummer Steve Altenberg and singer Ghalia Ben Ali as guest. The repertoire is composed of standards and Nicolas' own compositions. The music is full of spirit, rhythm, energy and heart.

Nicolas Thys • bass / Jeroen Van Herzelee • saxophone / Antoine Pierre • drums

CLOSING NIGHT

(BE)



RIVER JAZZ NIGHT : ALEXANDRE CAVALIERE ALMADAV PROJECT

sat. 10 déc. • 18:00

10 € • 25 € pass 3 concerts

FR // S'il y a une date qu'il ne faut pas manquer durant le festival, c'est bien celle-ci, tant la River Jazz Night se présente comme le fil rouge de cette quinzaine : une soirée unique durant laquelle une musicienne, sélectionnée avec soin, nous offre trois projets différents le même soir, dans chacun des lieux partenaires du Festival. Et qui de mieux pour effectuer ce tour de maître que l'inévitable violoniste Alexandre Cavaliere ? Enfant, il apprend le rythme dans le groupe de son père et pratique déjà régulièrement le piano, la batterie et le violon. C'est à travers cet instrument qu'il exprimera le mieux sa grande sensibilité musicale, ses qualités d'improvisation et son sens du rythme. Bercé par les mélodies de Django Reinhardt et de Stéphane Grappelli, le swing s'impose comme une évidence. Agé d'à peine 12 ans, sa carrière prend un départ fulgurant avec la rencontre de Didier Lockwood et Babik Reinhardt. Ensuite, tout s'enchaîne naturellement, et ce virtuose a vite tenu ses promesses, succès après succès !

NL // Als er al één datum is die u tijdens dit festival absoluut moet prikken, dan is het deze wel, want River Jazz Night werpt zich op als een soort rode draad van deze veertiendaagse. Tijdens deze unieke avond vergast een muzikant(e), die we er met zorg hebben uitgekozen, ons op liefst drie verschillende concerten, en dat op elk van de partnerlocaties van het Festival. En aan wie kunnen we dat huzarenstukje beter toevertrouwen dan aan de onvermijdelijke violist Alexandre Cavaliere?

Als kind maakt hij via de band van zijn vader kennis met het ritme, en al gauw begon hij geregeld te repeteren op de piano, de drums en de viool. Met dat laatste instrument kan hij zijn grote muzikale gevoeligheid, zijn improvisatietalent en zijn gevoel voor ritme het best tot uitdrukking brengen. Hij werd in slaap gewiegd met de melodieën van Django Reinhardt en Stéphane Grappelli, en zo kwam hij haast als vanzelf bij de swing terecht. Toen hij amper 12 was, maakte hij kennis met Didier Lockwood en Babik Reinhardt en kende zijn carrière meteen een vliegende start. En van het een kwam het ander. De virtuos heeft zijn beloften ingelost en rijgt de successen aan elkaar!

EN // If there is one date that should not be missed during the festival, it is this one, as the River Jazz Night presents itself as the red thread of this fortnight: a unique evening during which a musician, selected with care, offers us three different projects in each partner location of the festival. And who better to perform this masterful trick than the talented violinist Alexandre Cavaliere?

As a child, he learned rhythm in his father's band and already regularly practiced piano, drums and violin. It is through this instrument that he will best express his great musical sensitivity, his qualities of improvisation and his sense of rhythm.

Cradled by the melodies of Django Reinhardt and Stéphane Grappelli, swing is self-evident. Barely 12 years old, his career got off to a flying start when he met Didier Lockwood and Babik Reinhardt. Then it all comes together naturally. This young violin virtuoso quickly kept his promises of success.

ALMADAV PROJECT

FR // Almadav Project est né en 2003, de la symbiose des talents et de l'énergie du tromboniste David De Vrieze, du guitariste Manu Bonetti et du violoniste Alexandre Cavaliere, accompagné du contrebassiste Janos Bruneel, ainsi que du batteur Wim Eggermont. Alexandre Cavaliere s'est progressivement affranchi de ses influences swing manouche et a ainsi constitué un combo totalement original puisqu'une guitare, un trombone et un violon se sont adjoints à la section rythmique classique. Forts de leurs expériences et influences multiples, à commencer par l'éclectisme et la créativité du jazz belge, les cinq musiciens produisent, à travers leurs compositions, un jazz moderne mais néanmoins ancré dans la tradition.

NL // Almadav Project zag het levenslicht in 2003 en is ontstaan uit de symbiose tussen de talenten en de energie van trombonespeler David De Vrieze, gitarist Manu Bonetti en violist Alexandre Cavaliere, die zich laten begeleiden door contrabassist Janos Bruneel en drummer Wim Eggermont. Cavaliere heeft zich geleidelijk aan bevrijd van zijn invloeden uit de gipsyjazz. Hij heeft een bijzonder origineel combo gevormd door een gitaar, een trombone en een viool toe te voegen aan de klassieke ritmesectie. De vijf muzikanten gaan uit van hun ervaringen en diverse invloeden, te beginnen met het eclecticisme en de creativiteit van de Belgische jazz, en tekenen, via hun composities, voor een jazz die modern is, maar tegelijkertijd ook verankerd blijft in de traditie.

EN // Almadav Project was born in 2003, from the symbiosis of the talents and energy of trombonist David De Vrieze, guitarist Manu Bonetti and violinist Alexandre Cavaliere, accompanied by bassist Janos Bruneel and drummer Wim Eggermont. Alexandre Cavaliere has progressively freed himself from his gypsy swing influences and has thus constituted a totally original combo since a guitar, a trombone and a violin have been added to the classical rhythm section. With their multiple experiences and influences, starting with the eclecticism and creativity of Belgian jazz, the five musicians produce, through their compositions, a modern jazz but nevertheless anchored in the tradition.

Alexandre Cavaliere · violin
David De Vrieze · trombone
Manu Bonetti · guitar
Janos Bruneel · double bass
Wim Eggermont · drums





MORE
MORE
THAN
A JAZZ
CLUB.

JAM SESSIONS

EVERY SUNDAY

18:00 > 22:00

FR // Chaque dimanche, à partir du 18 septembre, la Jazz Station vous accueille pour une Jam Session endiablée ! Le principe est simple et éculé, mais la formule fonctionne toujours : une belle brochette de musiciens se succèdent sur scène en improvisant sur des standards de jazz. L'occasion de faire pleinement partie de l'univers musical bruxellois, et de tester de nouvelles formules, dans l'ambiance conviviale de notre club !

NL // Vanaf 18 september verwelkomt het Jazz Station u voor een verschroeiende Jam Session! Het principe is eenvoudig en klassiek, maar doet het nog altijd: de muzikanten lossen elkaar af op het podium en brengen er hun geïmproviseerde versie van de jazzstandards. Dit is de ideale gelegenheid om u te laten onderdompelen in het Brusselse muzikale universum en nieuwe formules uit te proberen, en dat alles in de ongedwongen sfeer van onze club!

EN // Every Sunday, starting September 18th, the Jazz Station welcomes you for a wild Jam Session! The principle is simple and old-fashioned, but the formula always works: a nice bunch of musicians take turns on stage improvising on jazz standards. The opportunity to be fully part of the Brussels musical universe, and to test new formulas, in the friendly atmosphere of our club!



REHEARSALS & RESIDENCIES

WED. > SAT.



FR // En journée, la Jazz Station est un véritable laboratoire pour musiques Jazz ! Les répétitions et les résidences permettent à des artistes de travailler, dans des conditions optimales, un projet d'une certaine envergure. La Jazz Station met gratuitement à leur disposition ses espaces, son matériel et sa scène pour soutenir la création. Toutes les répétitions sont accessibles au public. Pour réserver nos espaces : info@jazzstation.be ou 02 733 13 78.

NL // Overdag is het Jazz Station een heus jazzlab! Dankzij de repetities en residenties kunnen artiesten hier in optimale omstandigheden een project met een bepaalde uitstraling uitwerken. Het Jazz Station stelt ruimtes, materiaal en het podium ter beschikking en ondersteunt zo de creativiteit. Alle repetities zijn toegankelijk voor het publiek. Om onze ruimtes te boeken: info@jazzstation.be of 02 733 13 78.

EN // During the day, the Jazz Station is a real laboratory for jazz music! Rehearsals and residencies allow artists to work, in optimal conditions, on a project of a certain scale. The Jazz Station puts at their disposal its spaces, its material and its stage to support creation. All rehearsals are open to the public. To book our spaces: info@jazzstation.be or 02 733 13 78.

JAZZ STATION BIG BAND

1st thursday of each month

FR // Formé à l'initiative de Michel Paré avec les membres du groupe MP4 (François Decamps, Piet Verbist et Herman Pardon), ce big band a vu le jour au mois d'octobre 2006 à la Jazz Station. Depuis septembre 2016, le groupe est dirigé par Stéphane Mercier.

L'idée de départ était de permettre aux membres du quartet et aux comparses qui se joignaient à eux de se lancer dans l'écriture pour plus grand ensemble dans l'esprit des clubs new-yorkais tels que le Village Vanguard en se produisant une fois par mois dans un club de Jazz. Depuis plus de quinze ans, l'équipe de la Jazz Station accueille le JSBB chaque premier jeudi du mois, ce qui a permis au groupe de se forger un son original et unique.

« Le Jazz Station Big Band est sans conteste un des big bands européens les plus prometteurs. L'écriture est ingénieuse et ambitieuse et les arrangements sont profonds et sensés. Leur utilisation astucieuse des mesures impaires, des changements de métrique et de l'improvisation libre gardent l'auditeur en éveil, mais un grand lyrisme, de la simplicité et de la beauté se trouvent aussi dans leur travail. Voici sans nul doute un album de grande qualité d'un orchestre au potentiel illimité. » Antonio Sanchez (battereur du Pat Metheny Group, et compositeur de la bande-son du film 'Birdman')

MONTHLY

20:30



NL // Deze bigband zag in oktober 2006 het licht in het Jazz Station toen Michel Paré de leden van de groep MP4 (François Decamps, Piet Verbist en Herman Pardon) rond zich verzamelde. Sinds september 2016 wordt de groep geleid door Stéphane Mercier.

Het uitgangspunt was dat de leden van het kwartet en hun kompanen zich moesten kunnen toeleggen op de compositie voor een groter ensemble, en dat in de geest van de New Yorkse clubs zoals de Village Vanguard. Daartoe zouden ze ook eens per maand in een jazzclub spelen. Het team van het Jazz Station verwelkomt de JSBB intussen al meer dan vijftien jaar elke eerste donderdag van de maand, en zo is de band erin geslaagd een originele en unieke sound te smeden.

“De Jazz Station Big Band is ontegensprekelijk een van de meestbelovende Europese bigbands. De composities getuigen van vernuft en ambitie en de arrangementen zijn doorwrocht en verstandig. Hun slimme gebruik van oneven maatsoorten, metrische modulatie en vrije improvisatie houdt de toehoorder bij de les, maar hun werk ademt ook een groots lyrisme, eenvoud en schoonheid. Dit is zonder de minste twijfel een kwalitatief hoogstaand album van een orkest met een onbeperkt potentieel.” Antonio Sanchez (drummer van de Pat Metheny Group en componist van de soundtrack van ‘Birdman’, die bekroond is met een Oscar voor Beste Film (2015) en een César voor Beste Buitenlandse Film).

EN // Formed at the initiative of Michel Paré with the members of the group MP4 (François Decamps, Piet Verbist and Herman Pardon), this big band was born in October 2006 at the Jazz Station. Since September 2016, the group is led by Stéphane Mercier. The original idea was to allow the members of the quartet and the comparses who joined them to engage in writing for larger ensemble in the spirit of New York clubs such as the Village Vanguard by performing once a month in a Jazz club. For more than fifteen years, the Jazz Station staff has hosted the JSBB every first Thursday of the month, which has allowed the band to forge an original and unique sound.

“The Jazz Station Big Band is without a doubt one of the most promising European big bands. The writing is ingenious and ambitious and the arrangements are deep and meaningful. Their clever use of odd meters, meter changes and free improvisation keep the listener on his toes, but great lyricism, simplicity and beauty are also found in their work. This is undoubtedly a high quality album from an orchestra with unlimited potential.” Antonio Sanchez (drummer for the Pat Metheny Group, and composer of the soundtrack for the film Birdman, Oscar winner for Best Picture (2015) and César winner for Best Foreign Film)

CONFERENCES: HISTORY OF JAZZ

TUESDAYS

19:00 > 21:00

FR // Pour cette saison 2022-2023, Jean-Pol Schroeder poursuit ses portraits de musicien·ne·s jazz ayant marqué leur époque. Petite nouveauté de cette saison : il sera accompagné par Jacques Onan. Les deux spécialistes donneront les cours à tour de rôle.

Assister aux conférences sur l'Histoire du Jazz, c'est entendre des anecdotes truculentes sur des musicien·ne·s mondialement connus, mais également (re)découvrir et comprendre le parcours d'artistes ancien·ne·s et contemporain·e·s. C'est profiter des riches explications de nos conférenciers ainsi que de leurs archives et autres extraits vidéos parfois devenus rarissimes !

NL // Ook in het seizoen 2022-2023 vergast Jean-Pol Schroeder ons op zijn portretten van mannelijke en vrouwelijke muzikanten die hun stempel hebben gedrukt op de jazz van hun tijd. Dit seizoen is er wel een kleine nieuwigheid: hij zal bijgestaan worden door Jacques Onan. De twee experts zullen om de beurt hun uiteenzettingen geven.

De deelnemers aan de lezingen over de jazzgeschiedenis krijgen niet alleen onverbloemde anekdotes te horen over de wereldbekende muzikanten, maar zullen ook het parcours van de vroegere en huidige artiesten (her)ontdekken en beter begrijpen. In deze lessenreeks is het genieten van de boeiende uitleg van onze sprekers en van hun archiefstukken en ander, soms erg zeldzaam beeldmateriaal!

EN // For this 2022-2023 season, Jean-Pol Schroeder continues his portraits of jazz men and women who have marked their era. New for this season: he will be accompanied by Jacques Onan. The two specialists will take turns giving the lectures. Attending the lectures on the History of Jazz is to listen to anecdotes about world-famous musicians, but also to (re)discover and understand the careers of ancient and contemporary artists. It is to take advantage of the rich explanations of our lecturers as well as their archives and other video excerpts that have become very rare!



4 October	Charlie Haden	by Jacques Onan
18 October	Joshua Redman	by Jean-Pol Schroeder
8 November	European singers	by Jean-Pol Schroeder
22 November	David Murray (1)	by Jacques Onan
6 December	David Murray (2)	by Jacques Onan
13 December	Woody Shaw	by Jean-Pol Schroeder

All lectures are in French.

6€ for one · 30€ for 6 · 100€ all season





EXHIBITIONS

WED. > SAT.

FR // La Jazz Station met à la disposition d'artistes (peintres, dessinateurs, sculpteurs, photographes, etc...) ses espaces d'exposition. Une seule exigence : que le thème de l'exposition soit de près ou de loin lié au Jazz ! La mise à disposition de ces espaces est offerte aux exposants et aucun pourcentage n'est accordé à la Jazz station sur les ventes éventuelles faites par l'exposant. Ces différentes expositions sont gratuites et accessibles au public du mercredi au samedi de 11h à 19h mais également lors des concerts.

NL // Het Jazz Station stelt haar tentoonstellingsruimtes ter beschikking aan kunstenaars (schilders, tekenaars, beeldhouwers, fotografes, enz.). De enige eis: het thema van de tentoonstelling moet op de een of andere manier met jazz te maken hebben! De tentoonsteller heeft ook toegang tot onze ruimtes en het Jazz Station rekent geen percentage op wat de tentoonsteller zal verkopen. Deze verschillende tentoonstellingen zijn gratis en toegankelijk voor het publiek van woensdag tot zaterdag van 11u tot 19u, maar ook tijdens concerten.

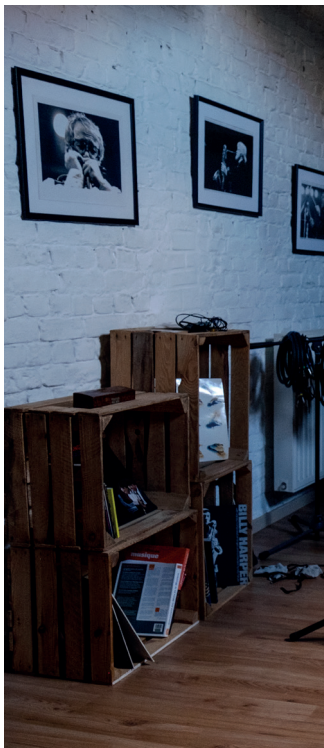
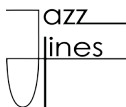
EN // The Jazz Station makes its exhibition spaces available to artists (painters, designers, sculptors, photographers, etc.). Only one requirement: the theme of the exhibition must be directly or indirectly related to Jazz! The provision of these spaces is offered to exhibitors and no percentage is granted to the Jazz station on any sales made by the exhibitor. These different exhibitions are free and accessible to the public from Wednesday to Saturday from 11 a.m. to 7 p.m. but also during concerts.

JAZZ LINES

FR // En 2020, après une campagne de crowdfunding rondement menée, la Jazz Station a accouché d'un tout nouveau bébé : Jazz Lines. Perché au dernier étage de notre club, ce petit studio équipé avec soin permet d'accueillir des projets radio et vidéo. L'idée est d'offrir un espace libre, ouvert et collaboratif où tout amateur de Jazz a l'opportunité d'y développer le projet de son choix dans le respect de nos valeurs : partage, découverte, respect des musicien·nes et ouverture aux différentes facettes du jazz. Vous désirez obtenir plus d'informations sur le studio ? Vous souhaitez rejoindre le navire ? Une seule adresse : studiojazzlines@gmail.com.

NL // In 2020 is het Jazz Station na een succesvolle crowdfundingcampagne bevallen van een nieuw kindje dat Jazz Lines is gedoopt. In de zorgvuldig ingerichte kleine studio op de bovenste verdieping van onze club vinden radio- en videoprojecten een uitvalsbasis. Met de studio willen we een vrije, open en collaboratieve ruimte bieden waar jazzliefhebbers hun project kunnen ontwikkelen, en dat in harmonie met onze waarden: uitwisseling, ontdekking, respect voor de muzikanten en openheid naar de verschillende facetten van de jazz. Wilt u graag meer weten over de studio? Of wilt u mee aan boord komen? Eén enkel adres: studiojazzlines@gmail.com.

EN // In 2020, after a successful crowdfunding campaign, the Jazz Station gave birth to a brand new baby: Jazz Lines. Perched on the top floor of our club, this small, carefully equipped studio can host radio and video projects. The idea is to offer a free, open and collaborative space where any jazz lover can develop the project of his or her choice while respecting our values: sharing, discovery, respect for musicians and openness to the different facets of jazz. Would you like more information about the studio? You wish to join the ship? There is only one address: studiojazzlines@gmail.com.



Follow Jazz Lines on
Instagram and Facebook !



EASY SWING

COURS · LES · CLASS

FR // Vous avez toujours rêvé de danser sur la musique que vous aimez ? Saviez-vous qu'à partir du moment où l'homme a commencé à jouer du jazz, il a aussi commencé à le danser ? Le lundi soir, la Jazz Station se transforme en salle de bal des années vingt et vous propose des cours de Lindy Hop (en couple) et de Charleston (en solo) en partenariat avec Easy Swing ! L'aspect social et ludique des danses Swing rend l'apprentissage rapide et facile et, surtout, il vous donnera l'opportunité de vous « jeter » sur la piste de danse très rapidement (au bout d'un mois de cours, vous danserez déjà) ; rencontrer de nouvelles personnes et trouver un nouveau feeling avec votre partenaire, des amis ou des collègues ne rendra l'expérience que meilleure !

Pour la seconde année, différents niveaux seront proposés (dont un 100% débutant) à la fois pour le Lindy Hop (la danse Swing par excellence) et pour le Charleston (pour revivre les années folles). Dans les deux cas, il n'est pas nécessaire de s'inscrire en couple car Easy Swing est la première école de Swing qui utilise la technique E.L.E.F. (Everybody Leads Everybody Follows). Comme son nom l'indique, les deux danseurs du couple apprennent les deux rôles principaux de la danse !

Si vous êtes curieux de voir à quoi ressemble le Swing, venez nous rendre visite le dimanche 11 septembre durant nos portes ouvertes !

Pour plus d'information, rendez-vous sur :



EVERY MONDAY

18:30 > 21:30





NL // Hebt u er altijd al van gedroomd om te dansen op de muziek waar u van houdt? Wist u al dat de mens, zodra hij jazz is begonnen te spelen, er ook op is gaan dansen? Elke maandagavond wordt het Jazz Station omgevoerd tot een balzaal uit de jaren twintig en kunt u er, dankzij onze samenwerking met Easy Swing, lessen lindyhop (in duo) en charleston (solo) volgen! Dankzij hun sociale en ludieke aspect hebt u de swingdansen makkelijk en vlug onder de knie en krijgt u vooral ook de kans om u erg vlug op de dansvloer te 'gooien' (al na een maand kunt u dansen). U ontmoet er ook nieuwe mensen en u leert uw partner, vrienden of collega's van een andere kant kennen, en dat maakt de ervaring er alleen maar beter op!

Zowel voor de lindyhop (de swingdans bij uitstek) als voor de charleston (die u in dit tweede jaar de keuze uit verschillende niveaus (met inbegrip van absolute beginners). In beide gevallen hoeft u niet als stel in te schrijven, want Easy Swing is de eerste swingschool die gebruikmaakt van de E.L.E.F.-techniek (Everybody Leads Everybody Follows). Zoals de naam al zegt, leren beide dansers van het stel de twee hoofdrollen van de dans aan! Als u weleens wilt weten hoe de swing eruitziet, dan bent u op zondag 11 september welkom op onze opendeurdag! Meer info vindt u op www.easy-swing.be

EN // Have you always dreamed of dancing to the music you love? Did you know that as soon as man started playing jazz, he also started dancing it? On Monday evenings, the Jazz Station transforms itself into a 1920s ballroom and offers Lindy Hop (couples) and Charleston (solo) classes in partnership with Easy Swing! The social and playful aspect of Swing dances makes learning fast and easy and, above all, it will give you the opportunity to 'throw yourself' on the dance floor very quickly (after one

month of classes, you will already be dancing); meeting new people and finding a new feeling with your partner, friends or colleagues will only make the experience better!

For the second year, different levels will be offered (including a 100% beginner level) for both the Lindy Hop (the Swing dance par excellence) and the Charleston (to relive the Roaring Twenties). In both cases, it is not necessary to register as a couple because Easy Swing is the first Swing school that uses the E.L.E.F. technique (Everybody Leads Everybody Follows). As the name suggests, both dancers in the couple learn the two main roles of the dance!

If you're curious to see what Swing looks like, come visit us on Sunday, September 11 during our open house!

SOIRÉE · FEEST · PARTY 'TAKE THE "E" TRAIN'

MONTHLY

20:00

FR // A partir du mois d'octobre, tous les premiers vendredis du mois se tiendront les soirées organisées en collaboration avec Easy Swing, 'TAKE THE "E" TRAIN' ! Bal Swing, cours de danse Swing gratuits, concerts, performances et bien d'autres surprises vous attendront lors de ce voyage dans le temps qui vous transportera directement dans le cœur d'Harlem des années 20 et 40 ! De plus, à chaque édition, il y aura un thème particulier avec des invités spéciaux qui viendront pimenter le programme déjà particulièrement alléchant !

NL // Vanaf oktober zal er de eerste vrijdag van elke maand een soirée worden georganiseerd in samenwerking met Easy Swing, en dat onder de noemer 'Take the "E" Train'! Op deze reis terug in de tijd, die u recht naar het Harlem van de jaren 20 en 40 zal katapulteren, wachten u een swingbal, gratis swingdanslessen, concerten, optredens en heel wat andere verrassingen! Bovendien zal elke soirée worden opgehangen aan een specifiek thema en zullen special guests het programma, dat op zich al erg aantrekkelijk is, nog meer luister komen bijzetten!

EN // Starting in October, every first Friday of the month will be held the evenings organized in collaboration with Easy Swing, 'TAKE THE "E" TRAIN'! Swing ball, free Swing dance classes, concerts, performances and many other surprises will await you during this trip back in time that will transport you directly to the heart of Harlem in the 20s and 40s! In addition, each edition will have a special theme with special guests who will spice up the already exciting program!

Agenda : 07/10 · 04/11 · 02/12 · 03/02 · 03/03 · 07/04 · 05/05 · 09/06

PRATIQUE · OEFENSESSIES · PRACTICE
'LA PRATIQUE DU DIMANCHE'

SUNDAYS

15:00

FR // Quoi de mieux que d'apprendre à danser en... dansant ! En plus des cours et des soirées, Easy Swing et la Jazz Station proposent également des pratiques certains dimanches. Une fois tous les deux mois, nous nous retrouverons pour affiner nos connaissances, réviser et nous amuser ensemble... mais pas que ! A partir de cette année, la pratique sera précédée d'un atelier thématique de deux heures et suivie de la Jam Session du dimanche (et oui : nous aurons l'occasion de pratiquer sur de la musique LIVE !) Les deux heures d'atelier seront payantes (15€ pour les membres Easy Swing ; 20€ pour les non-membres) mais la participation à la pratique et à la Jam sera quant à elle accessible à tous gratuitement !

NL // Wat is er beter dan te leren dansen om te ... dansen? Easy Swing en het Jazz Station organiseren niet alleen lessenreeksen en soirées, maar verwelkomen u op bepaalde zondagen ook op hun oefensessies. Eens om de twee maanden komen we samen om onze kennis bij te schaven, alles nog eens op een rijtje te zetten en ons samen te amuseren ... en dat is nog niet alles! Vanaf dit jaar wordt de oefensessie voorafgegaan door een thematische workshop van twee uur en afgesloten met de zondagse Jam Session (en jawel, hoor: we zullen kunnen oefenen op LIVE muziek!) De workshop van twee uur is betalend (€ 15 voor leden van Easy Swing, en € 20 voor niet-leden), maar deelname aan de oefensessie en de Jam is gratis!

EN // What better way to learn to dance than to... dance! In addition to classes and parties, Easy Swing and the Jazz Station also offer practices on certain Sundays. Once every two months, we will meet to refine our knowledge, revise and have fun together... but not only! Starting this year, the practice will be preceded by a two-hour thematic workshop and followed by the Sunday Jam Session (and yes: we will have the opportunity to practice on LIVE music!) The two-hour workshop will be charged (15€ for Easy Swing members; 20€ for non-members) but participation in the practice and the Jam will be free for all!

Agenda : 09/10 · 18/12 · 05/02 · 16/04

GENEVOIX

SATURDAYS

11:45 > 14:15

WORKSHOP DE CHANT JAZZ · WORKSHOP JAZZ ZINGEN · JAZZ SINGING WORKSHOP

FR // 'Les clés de la voix jazz' est un Workshop mensuel (10 séances/an) de Chant Jazz collectif de 2h30 animé par Geneviève Fraselle (voix) et Martial Host (piano). Il permettra aux participants, quel que soit leur niveau vocal, d'en découvrir plus sur le jazz vocal et de développer la voix naturelle, le rythme, l'harmonisation instinctive, l'improvisation et le jazz feel. Le thème de cette année en filigrane sera axé sur l'improvisation « libre » ou « générative ».

Au programme :

1. Warm up : échauffements corporels, respiratoires et vocaux à travers de multiples vocalises, exercices ludiques et improvisations.
2. Répertoire variés (standards du Real book, bossas, ballades, polyphonies, etc.) à chanter en solo ou en groupe.
3. Coaching en individuel sur le podium professionnel de la Jazz Station devant le groupe pour ceux qui le souhaitent (travail avec micro, présence scénique, équilibre piano-voix, etc.).
4. Improvisation « libre » ou « générative », en collectif, en duo et/ou en solo.

NL // 'Les clés de la voix jazz' is een maandelijksse workshop (10 sessies van 2,5 uur/jaar) jazzzang in groep die in goede banen wordt geleid door Geneviève Fraselle (zang) en Martial Host (piano). De deelnemers aan de workshop zullen, ongeacht hun zangniveau, ingewijd worden in de gezongen jazz en zullen de natuurlijke stem, het ritme, de instinctieve



© Roger Vantilt



More information about
courses and organizers.

harmonisatie en de improvisatie en de jazz feel kunnen ontwikkelen. Dit jaar zal de 'vrije' of 'generatieve' improvisatie centraal staan.

Op het programma:

1. Warm up: fysieke, respiratoire en vocale opwarming met behulp van uiteenlopende vocalises, ludieke oefeningen en improvisaties.

2. Uiteenlopende repertoires (standards uit het Real Book, bossa's, ballades, polyfonieën, enz.) die alleen of in groep worden gezongen.

3. Individuele coaching op het professionele podium van het Jazz Station voor de groep voor wie dat wil (werk met micro, podiumpresence, evenwicht piano-stem, enz.).

4. 'Vrije' of 'generatieve' improvisatie, in groep, in duo en/of solo.



EN // 'Les clés de la voix jazz' is a monthly workshop (10 sessions/year) of collective jazz singing of 2h30 animated by Geneviève Fraselle (voice) and Martial Host (piano). It will allow participants, whatever their vocal level, to discover more about vocal jazz and to develop the natural voice, rhythm, instinctive harmonization, improvisation and jazz feel. This year's theme in filigrée will focus on 'free' or 'generative' improvisation.

On the program:

1. Warm up: body, breathing and vocal warm up through multiple vocalizations, playful exercises and improvisations.

2. Various repertoire (standards from the Real Book, bossas, ballads, polyphonies, etc.) to be sung solo or in group.

3. Individual coaching on the professional stage of the Jazz Station in front of the group for those who wish (work with microphones, stage presence, piano-vocal balance, etc.).

4. 'Free' or 'generative' improvisation, in group, duo and/or solo.

Agenda : 24/09 · 15/10 · 12/11 ·
10/12 · 14/01 · 11/02 · 18/03 ·
22/04 · 20/05 · 10/06

EVERY FRIDAY

19:45 > 22:00

SWEET & HOT

FR // Ce club de passionnés et experts du jazz fut fondé en 1959 et depuis plusieurs années, la Jazz Station accueille dans son « annexe » de la rue Wauwermans leurs auditions de disques commentés les vendredis à 19h45.

NL // De club die jazzfanaten en -experten verenigt, is opgericht in 1959. Sinds een aantal jaar worden vanuit dit 'filiaal' van het Jazz Station in de Wauwermansstraat elke vrijdag om 19.45 uur nieuwe platen gerecenseerd.

EN // This club of jazz enthusiasts and experts was founded in 1959 and for several years now, the Jazz Station has been hosting their record auditions with commentary on Fridays at 7:45 pm in its 'annex' on Wauwermans Street.

Sweet & Hot

c/o Jazz Station - « Annexe »
Rue Wauwermans 14 / 1210 Bruxelles
e-mail : sweetandhotbrussels@gmail.com

Retrouvez la programmation complète des auditions commentées :

Vind het volledige programma:

Find the complete program:



INFOS PRATIQUES · PRAKTISCHE INFORMATIE · PRACTICAL INFO

CARTE D'ADHÉSION · LIDKAART · MEMBERSHIP CARD

FR // Nous vous rappelons que votre carte d'adhésion est valable une année calendaire. N'oubliez donc pas, avant de la présenter à l'entrée, de vérifier sa validité. Cette carte de soutien à notre asbl vous est proposée pour la modique somme de 15 euros. Elle est disponible directement à la Jazz Station ou sur simple demande par mail à : info@jazzstation.be. Tous les renseignements nécessaires quant à son acquisition vous seront dès lors précisés.

Réduction de 3 euros minimum sur le prix des concerts !

NL // We willen u er graag nog even op wijzen dat uw lidkaart een kalenderjaar geldig is. Vergeet dus niet om de vervaldatum te checken voor u ze aan de ingang aanbiedt. De kaart, waarmee u onze vzw steunt, wordt u aangeboden voor het bescheiden bedrag van 15 euro. U kunt ze in het Jazz Station zelf kopen, maar aanvragen via e-mail kan ook: info@jazzstation.be. U krijgt dan meteen ook alle nodige info over de aanschaf.

Korting van minstens 3 euro op concerttickets!

EN // We remind you that your membership card is valid for one calendar year. So don't forget to check its validity before presenting it at the entrance. This membership card is offered to you for the modest sum of 15 euros. It is available directly at the Jazz Station or on simple request by email at: info@jazzstation.be. All the necessary information about its acquisition will be given to you.

Minimum discount of 3 euros on the price of the concerts!

TRANSPORTS PUBLICS · OPENBAAR VERVOER · PUBLIC TRANSPORT

- > **Metro** : 1 & 5 - stop Schuman / Ligne 2 & 6 - stop Madou
- > **Bus** : 29 - stop Clovis / 56, 64 - stop Ambiorix / 59 - stop Gutenberg / 60 - stop Ambiorix / 61 - stop Dailly / 63 - stop Gutenberg
- > **De Lijn** : 318 - 351 - 526 - stop Clovis